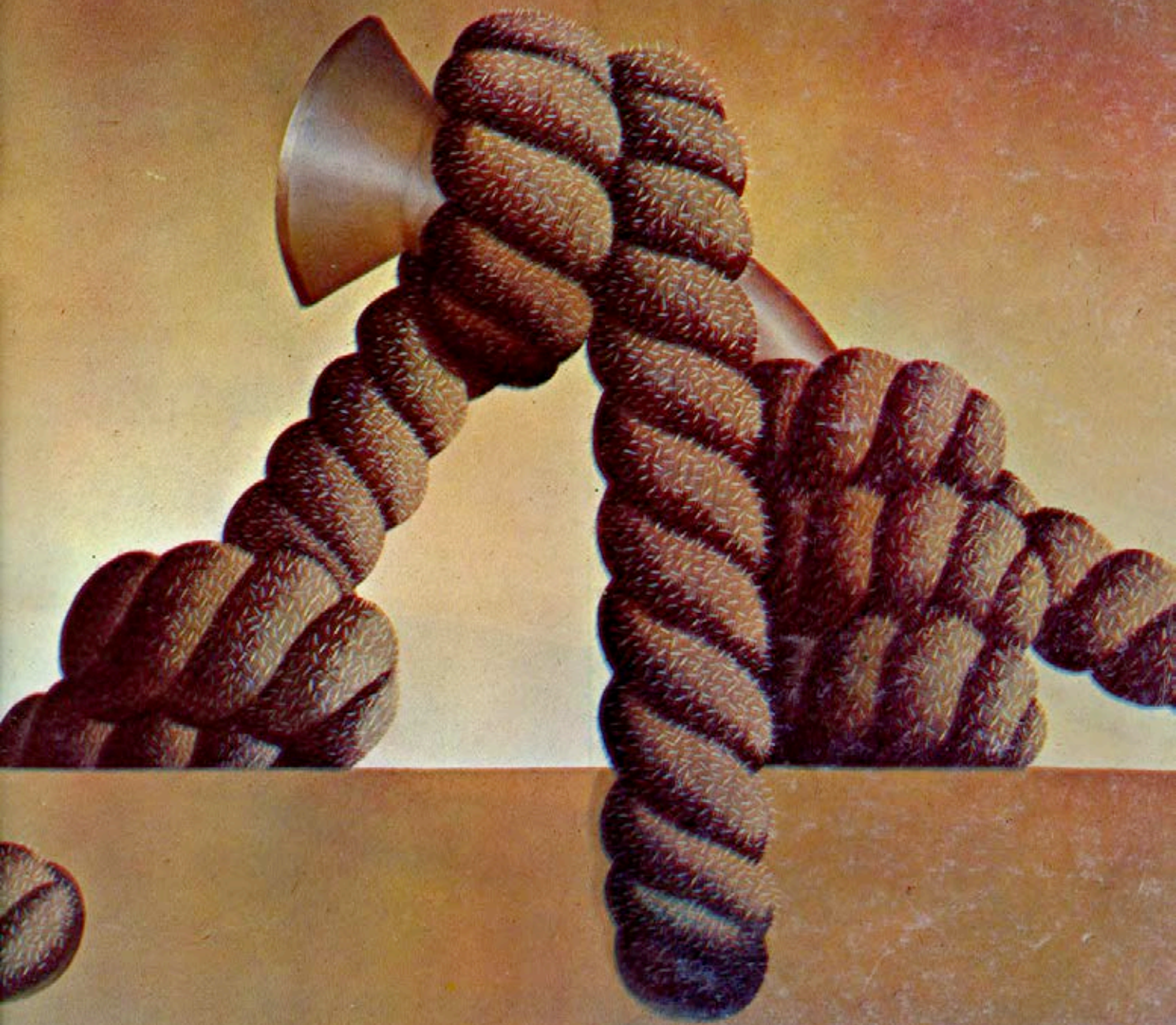


III BIENAL DE ARTE



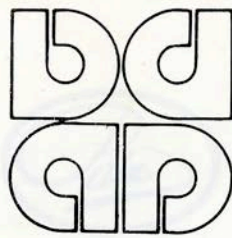
ARTISTAS DE GUATEMALA EN
PINTURA, GRABADO Y PORCELANA







Rolando Aguilar. "Serie Nudos" (detalle), Primer Premio Glifo de Oro.



El Arte es una expresión del espíritu y un medio de liberación que el artista obtiene de su entorno. Cuando el arte se presenta como manifestación de una conciencia es necesario, además, un grado de aceptación y un grado de compromiso con la comunidad que lo recibe. Este compromiso implica una capacidad de reflexión crítica sobre la realidad social, política y económica, y una capacidad de acción que permita al artista cambiar una situación de opresión por una situación de libertad y dignidad. El arte es un comportamiento social. Necesariamente se halla enraizado en las condiciones que rodean al individuo cuando logra sus propias expresiones personales.

La participación artística guatemalteca enorgullece y compromete. Debemos sentirnos orgullosos del gran desarrollo que han alcanzado nuestros artistas y del cual queda indelible testimonio en las obras presentadas en la III Bienal de Arte PAIZ. Estos compromisos que cuando todo un pueblo se une para dar lo mejor de sí, al resto de la comunidad no puede menos que quedar obligado a realizar lo propio.

Por estimular el apoyo al público guatemalteco en la III Bienal de Arte PAIZ y la Organización PAIZ y el Programa Permanente de Cultura han realizado por una oportunidad a nuestra tierra de Guatemala. Agradecemos a todos los artistas, en las diferentes categorías, que con tanto entusiasmo respondieron a la invitación a participar en este evento así como el Jurado Calificador que respaldó las más valiosas obras.

El positivo sentir que hoy vemos plasmado en los lienzos significa que Guatemala tiene un gran futuro a través del arte.





III Biental de Arte Paiz, 23 de abril al 8 de mayo de 1982,

PLAZA VIVAR, 6a. avenida y 10a. calle zona 1, Guatemala, Centro América.

Carlos Paiz Ayala, Presidente de la Organización Paiz; Rodolfo Paiz Andrade, Presidente del Programa Permanente de Cultura de la Organización Paiz; Zipacná de León, Coordinador General; Sofía Hernández, administradora; Carlos Armando García Chávez, asistente del Programa.

Colaboración especial del Centro Comercial Plaza Vivar, Arturo Yancor Santos, Víctor Hugo Colindres Vega, Julio Lohengrin Flores Gálvez, Marvin Olívarés, Carlos Yancor Argueta, Juan Francisco Yoc y Abraham de la Cruz.

Catálogo EJZ Estudio. Diseño original de David Consuegra (Colombia). Impreso en Guatemala por Serviprensa Centroamericana. Fotografías de Paco Coronado.



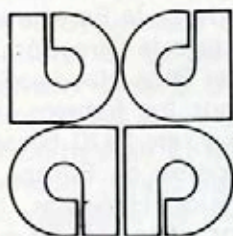
El Arte es una expresión del espíritu y transmite el mensaje que el artista abstrae de su ambiente. Cuando el arte se presenta como manifestación de una colectividad se constituye, además, en vívida prueba de la aceptación y el respeto que existe en esa comunidad de unos para con otros. Esta participación conlleva una mayor capacidad de la sociedad para alcanzar sus propias metas de bienestar y superación. En el contexto artístico cambia una situación de reacción ante el momento por una sensación de acción que afecta el comportamiento social. Naturalmente, se habrán creado también las condiciones para que cada individuo pueda lograr sus propias aspiraciones personales.

La participación artística guatemalteca enorgullece y compromete. Debemos sentirnos orgullosos del gran desarrollo que han alcanzado nuestros artistas y del cual queda indeleble testimonio en las obras presentadas en la III Bienal de Arte Paiz. Estamos comprometidos pues cuando todo un gremio se afana para dar lo mejor de sí, el resto de la comunidad no puede menos que quedar obligado a realizar lo propio.

Nos estimula el apoyo que el público guatemalteco ha dado a los esfuerzos que la Organización Paiz y su Programa Permanente de Cultura han realizado por crear oportunidades a nuestro pueblo de apreciar el arte de Guatemala. Agradecemos a todos los artistas, en las diferentes categorías, que con tanto entusiasmo respondieron a la invitación a participar en este evento, así como el Jurado Calificador que aceptó realizar esta difícil tarea.

El positivo sentir que hoy vemos plasmado en los lienzos significa que Guatemala tiene un gran futuro y una gran esperanza.

Rodolfo Paiz Andrade



Con gran alegría llegamos hoy a la III Bienal de Arte Paiz.

Alegría porque es la comunión de tantos y tantos esfuerzos que culminan con un ejemplo de lucha y triunfo en los difíciles momentos de nuestra querida Guatemala.

Niños y adultos, hombres y mujeres, profesionales y aficionados, por medio de su entusiasmo y sensibilidad en una concurrencia multitudinaria de valores, manifiestan sus sentimientos a través de la expresión plástica. No es el resultar premiado lo más importante: es ver la obra de tantos artistas reunidas en una gran exposición de lo nuevo del arte nacional; es saber que todo un pueblo recibirá el mensaje de cada participante y que estimulará a nuevos artistas, lo más importante.

Es por esto que decimos que con gran alegría, porque es una fiesta del arte nacional: conocidos y por conocerse, todos con su expresión manifiestan que juntos haremos más grande a nuestra patria, juntos y con nuestro trabajo le damos el verdadero amor que necesita Guatemala.

Zipacná de León
30-III-82



RAFAEL FERNANDEZ

Nació el 24 de Octubre de 1935 en San José Costa Rica. Ha estudiado en la Escuela de Bellas Artes de Nicaragua y con el grupo Taller, bajo la Dirección de Manuel de la Cruz González, en San José de Costa Rica. Ha viajado en giras culturales por diversos países. En 1967 por los Estados Unidos, auspiciado por el Departamento de Estado y, en 1970 becado por la Dirección de Artes y Letras, por varios países de Europa. Ha realizado exposiciones individuales en Costa Rica, Honduras, Nicaragua, Estados Unidos, Guatemala, El Salvador y Panamá. De manera colectiva ha participado en numerosas exposiciones de Costa Rica, Nicaragua, Honduras, Guatemala, Colombia, Francia, Brasil, Italia, España, México y La Habana. Cuadros suyos se encuentran en exposición en el Museo de arte Latinoamericano en Washington y en el Museo de Arte Costarricense. **DISTINCIONES:** Premio Pintura Centroamericana, Honduras 1967. Premio del Gran Concurso de Pintura patrocinado por el Instituto Nacional de Seguros de San José de Costa Rica 1970. Premio de Dibujo en el Círculo de bellas Artes de Madrid. Mención Honorífica en la Bienal de Cannes Su-Mere, Francia. Premio Nacional de pintura 1972, 1974, 1976 en San José, Costa Rica. Premio en el Certamen de la Xerox.



JOSEFINA ALONSO DE RODRIGUEZ

Nació en la Habana Cuba, guatemalteca por nacionalización donde ha vivido más de 30 años. Estudios en Doctorado en Filosofía y Letras en la Universidad de La Habana Cuba en donde se especializó en Historia del Arte y Filosofía de la Historia del Arte. Licenciada en Historia en la Universidad de San Carlos de Guatemala, ha realizado estudios de Doctorado en Historia de América en la Universidad Complutense en Madrid, España. Posee el título de Maestra en Historia del Arte por el Ministerio de Educación en Guatemala. Ha publicado numerosos artículos sobre el arte guatemalteco en revistas especializadas y prensa guatemalteca. A lo largo de 30 años ha sido varias veces Jurado de Arte. Ha publicado varias obras sobre Historia y Arte guatemalteco. Últimamente ha realizado la investigación de la Historia de la Platería en la Capitanía general de Guatemala, habiendo publicado ya la Universidad de San Carlos dos de los primeros seis volúmenes de que consta la obra.



RICARDO LINDO

Nació en San Salvador, El Salvador en 1947. Se graduó de sicólogo en la Universidad de la Sorbona en París Francia. Ha sido agregado Cultural de El Salvador en París, miembro de la delegación de El Salvador ante la Unesco. Colaborador de la Misión de El Salvador ante la O.N.U. en Ginebra, Suiza, asesor del proyecto de las Casas de la Cultura en El Salvador y asesor de Patronato Pro-Cultura de El Salvador para la elaboración de películas sobre pintores salvadoreños. Actualmente da clases de historia del Arte en la Universidad José Matías Delgado de El Salvador. Ha publicado "XXX" (cuentos) en la Dirección General de Publicaciones del Ministerio de Educación de El Salvador. Rara avis en la misma editorial (poemas en prosa) y "Jardines" (poesía) en N.B. editores El Salvador. Tiene en vías de publicación la obra "Notas sobre pintura Salvadoreña", investigación realizada por contrato con el Ministerio de Educación de El Salvador.



ROSA MARIA PLANCARTE

Nació en México D.F. Empezó a pintar en porcelana en el año de 1961 con la profesora Anne-Lore Buhler, de quién aprendió a pintar las flores estilo dresde y el uso del oro. Posteriormente aprendió a pintar pájaros, paisajes y se inició en el diseño y ejecución de los estilos Austriaco, Noruego y Chino. En 1966 principió su labor de enseñanza la cual ha confirmado durante 16 años a nivel internacional. Está asociada a la Organización Mundial de Maestras de Pintura en Porcelana "The International Porcelain Art Teachers" (I.P.A.T.) y asistió en 1978 a su Convención Mundial como primera representante de México. Actualmente ocupa el puesto de Presidenta de México ante dicha organización. En junio de 1977 expuso por primera vez en México; destacando algunas de sus piezas. En Julio de 1978 obtuvo un diploma de la Escuela Cedar Haven en Dallas, Texas. Ahí conoció a su maestra Katie Schmucker, quien se interesó mucho en su talento y le enseñó las técnicas del oro realzado, esmalte, joyería, trabajo de ágata, oro grabado, lustres y pintura en cristal, técnicas con las cuales últimamente se ha dedicado a promover el Arte Mexicano dentro de su pintura y es la primera artista que no se limita al arte popular, sino al arte que revela las diversas culturas indígenas precortesianas: la Maya, La azteca, La Tolteca, basada en

los códices y en las joyas pictóricas, esculturales y arquitectónicas que nos legaron dichas culturas. En Junio de 1978 formó la primera Asociación de Pintura en Porcelana en México, llamada "Tlapalcalli", que en Nahuatl significa "Casa de la Pintura". En Julio de 1979 asistió a la Convención Mundial del W.O.C.P. en la cual expuso con gran éxito algunas de sus piezas Mexicanas así como trabajos de realce y joyería. En dicha exposición presentó un jarrón craquelado, cuya técnica y diseño propios causó gran expectación. En Septiembre de 1979 asistió como invitada de honor a las convenciones de Minnesota y Wisconsin. En Marzo de 1980 asistió a las II Bienal de Arte Paiz en Guatemala, invitada como juez de dicha Bienal de Arte. En Julio de 1980 asistió a la Convención Mundial de Maestras de Pintura en porcelana del I.P.A.T. en la ciudad de Detroit, como invitada para dar clases de su propio estilo mexicano. En Agosto de 1980 expuso más de 500 piezas en El Club de Banqueros de México, A.C. en donde obtuvo un especial reconocimiento por sus piezas mexicanas. En Octubre de 1980 organizó la primera exposición de Tlapalcalli en la que participaron personalidades de otros países, contando con la asistencia personal de la Presidenta y la primera vice-presidenta del W.O.C.P., la Presidenta de Venezuela y varias artistas de Estados Unidos, Venezuela y Colombia. En Octubre de 1980 fue invitada para inaugurar la primera exposición de porcelana en el Museo de la Ciudad de Veracruz en México. En Marzo de 1981 asistió a la Exposición Regional en Florida del I.P.A.T. En Octubre de 1981 fue invitada por el Gobierno del Estado de Morelos para la primera demostración del Arte de la porcelana en dicho estado de la República Mexicana. En la actualidad se dedica a la investigación y desarrollo de nuevas técnicas de pintura, así como a la creación y ejecución de piezas exclusivas con los más variados motivos y diseños y el aprovechamiento de todos sus conocimientos.

ACTA UNICA

Siendo las doce horas del día 17 de marzo de mil novecientos ochenta y dos en la Sede del Programa Permanente de Cultura de la Organización Paiz, Local 39-40 Centro Comercial Montserrat se encuentran reunidos los miembros del Jurado para Pintura y Grabado señora Josefina Alonso de Rodríguez y señores Rafael Fernández Piedra y Ricardo Lindo, para Porcelana señora Rosa María Plancarte, habiendo deliberado durante los días 15 (quince), 16 (diez y seis) y 17 (diez y siete) y de acuerdo a las Bases de la Convocatoria de la III Bial de Arte Paiz llegamos a las siguientes decisiones:

La reubicación de algunas obras dentro de las categorías correspondientes.

Rafael Fernández

Ricardo Lindo

Rosa María Plancarte

Josefina Alonso de Rodríguez



Rodolfo Paiz Andrade, Rosa María Plancarte, Ricardo Lindo, Carlos Paiz Ayala, Rafa Hernández, Josefina Alonso de Rodríguez y Zipacná de León.

PINTURA

ARTISTAS INVITADOS

Habiendo estudiado con interés todas las obras presentadas, se procedió a seleccionar los trabajos que por su calidad plástica serían tomados en cuenta como posibles premios, sobresaliendo entre los útiples que alcanzaron calidades para ellos y por unanimidad los siguientes:

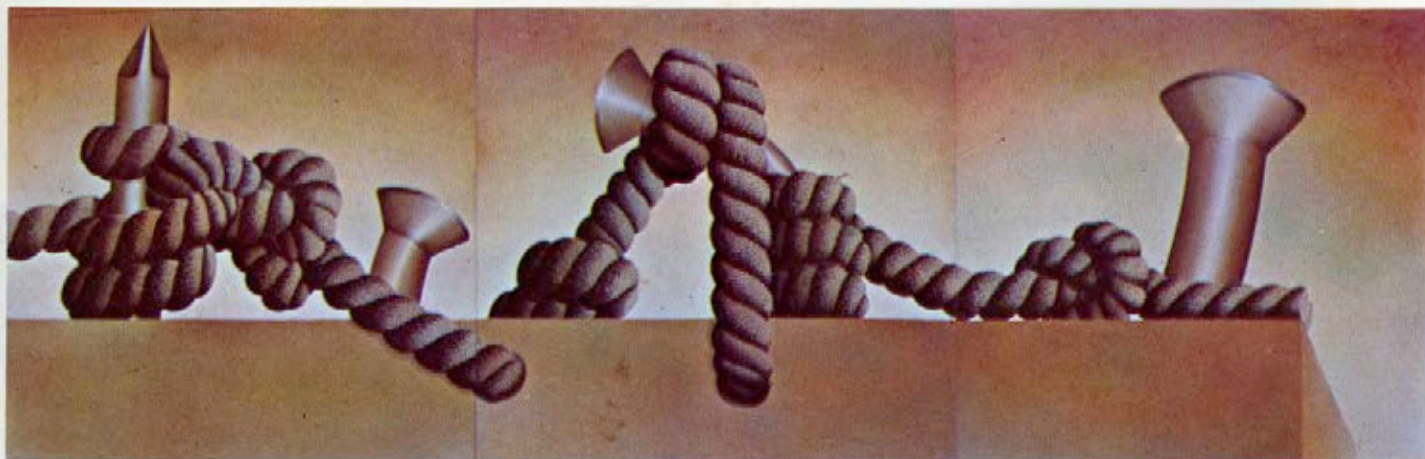
- a) Primer Premio: a la obra "SERIE NUDOS" de Rolando Aguilar.
- b) Segundo Premio: a la obra "COPAN" de Luis Díaz.
- c) Tercer Premio: a la obra "EL PRESTIDIGITADOR" de Erwin Guillermo

MENCIONES HONORIFICAS:

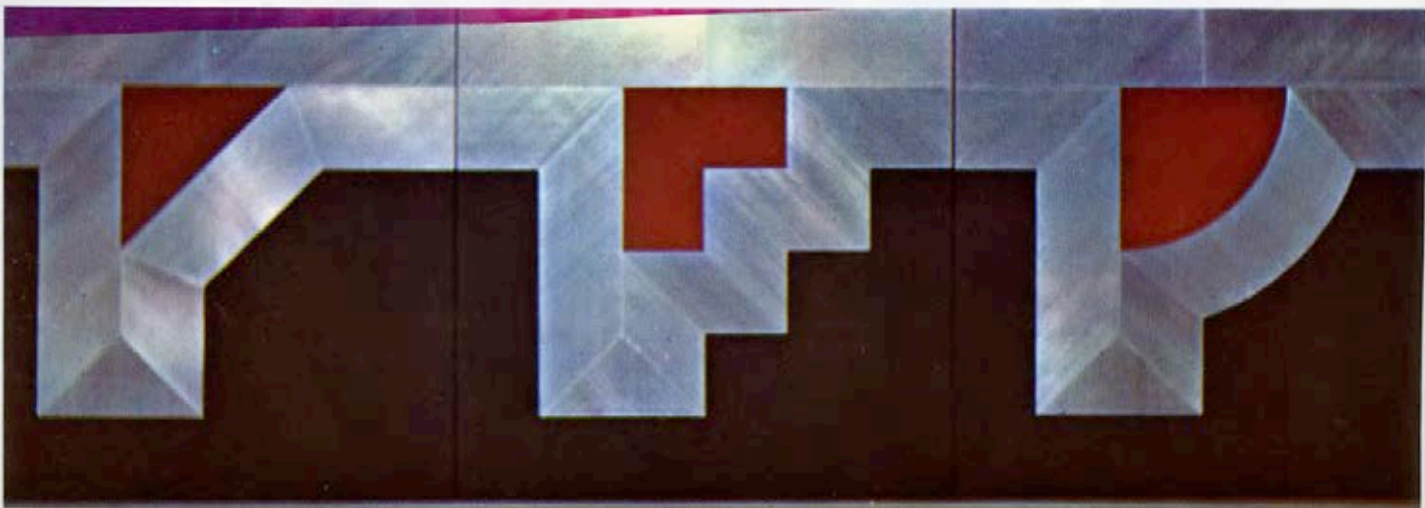
- 1) A la obra "EL NIÑO" de Magda Eunice Sánchez.
- 2) A la obra "VENDEDOR No.1" de Ingrid Klussmann de Solis.
- 3) A la obra "FICCION REAL DE LA CREENCIA" de Julián Gabriel Samol.
- 4) A la obra "ZUNIL" de Jorge Mazariegos Rodríguez.

3- El Jurado desea destacar la participación de las muestras consagradas en la Pintura quienes con altura profesional participaron en la muestra certamen, realizando con su presencia la calidad del evento.

Deseamos destacar que al apreciar el conjunto de las obras presentadas en su volumen se observó una gran polarización en las calidades, encontrando diferencias muy profundas entre técnica y expresión.



1 ROLANDO AGUILAR
Serie Nudos
Oleo s/cartón piedra
(3,66 x 1,22 Mts.)
Primer premio.
Glifo de Oro



2 LUIS DIAZ
Tríptico Copán
Mixta
(3,66 x 1,10 Mts.)
Segundo premio.
Glifo de Plata



3



3 ERWIN GUILLERMO
Prestidigitador
Acrílico s/tela
(3,72 x 1,26 Mts.)
Tercer Premio.
Glifo de Bronce

4 MAGDA EUNICE SANCHEZ
El niño
Acrílico s/tela
(0,455 x 0,61 Mts.)
Mención Honorífica

5 INGRID KLUSSMANN
Vendedora No. 1
Acrílico s/tela
(1,00 x 1,00 Mts.)
Mención Honorífica



4



5



6



7

- 6 JULIAN GABRIEL SAMOL
Ficción Real de la creencia de los presagios
Oleo s/tela
(1.25 x 1.00 Mts.)
Mención Honorífica

- 7 JORGE MAZARIEGOS
Zunil
Oleo s/cartón piedra
(0.50 x 0.40 Mts.)
Mención Honorífica



8

8 LUIS ALFONSO AGUILAR CUMES

Devoradores de palomas

Acrílico s/madera

(1.06 x 0.81 Mts.)

9 MARIO ALVARADO RUBIO

Variaciones sobre un mismo hermano No. 1

Mixta

(0.43 x 0.56 Mts.)

10 ENRIQUE ANLEU DIAZ

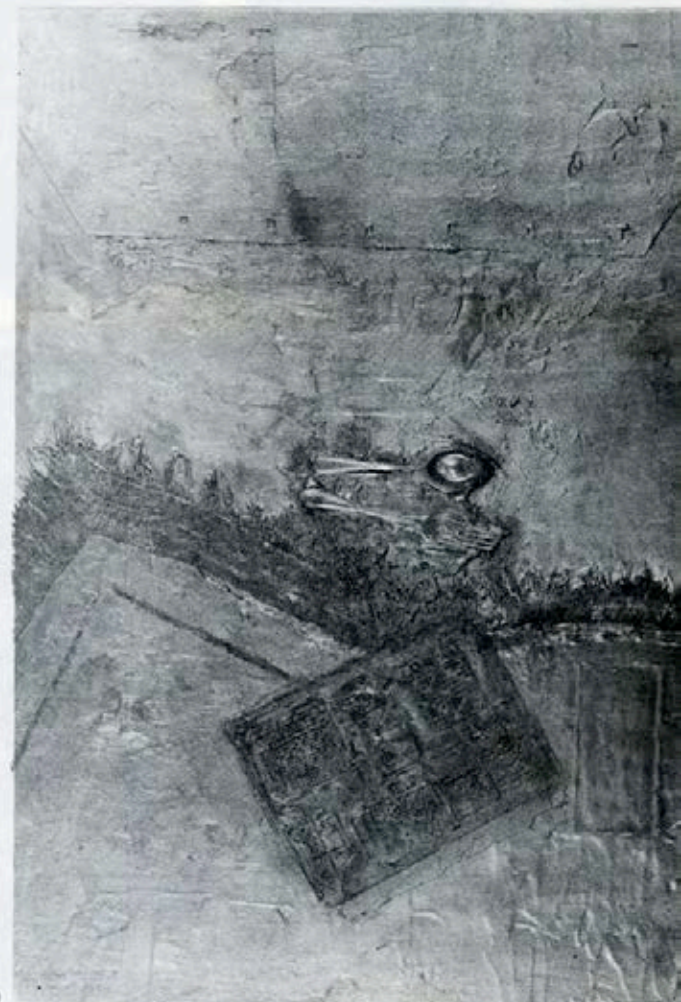
Pintura Objeto

Mixta

(0.75 x 1.08 Mts.)



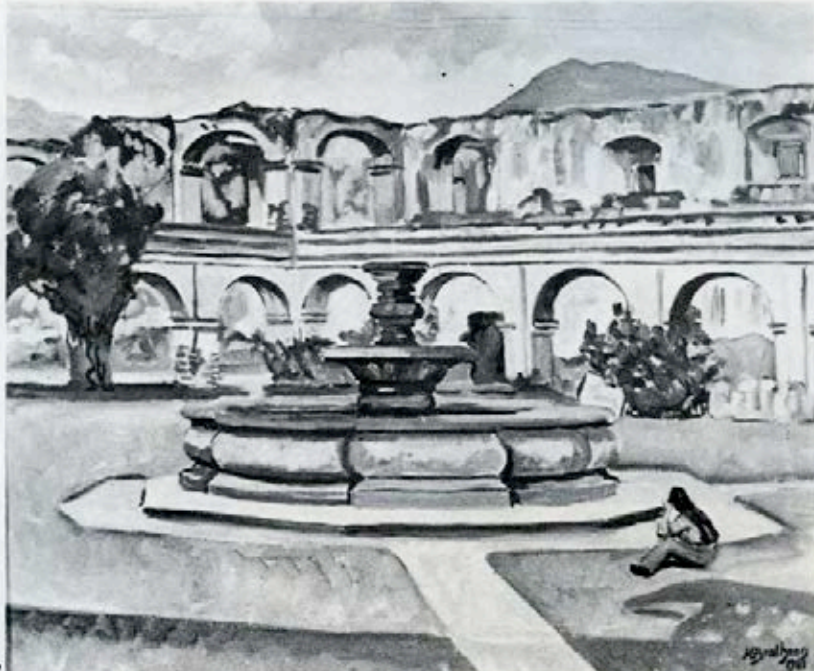
9



10



11

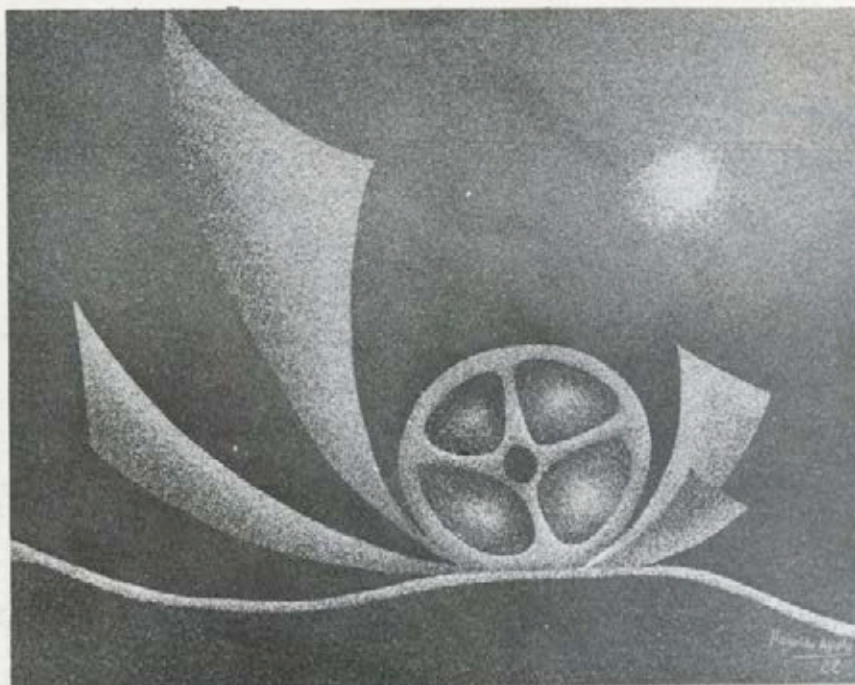


12



13

- 11 VICTOR MANUEL ARAGON
Bananeros
Oleo s/tela
(0,70 x 1,00 Mts.)
- 12 HILARY ARATHOON
Puente de Santa Clara
Oleo s/tela
(0,55 x 0,44 Mts.)
- 13 RAMON AVILA
Día de todos los santos
Oleo s/tela
(2,00 x 1,30 Mts.)



14 HAROLDO AYALA

Simuosa
Arenas y lacas
(1,34 x 1,02 Mts.)

15 FELICIANO BAL CALI

Procesión de Maximón
Oleo s/tela
(1,08 x 0,90 Mts.)



14

15





16

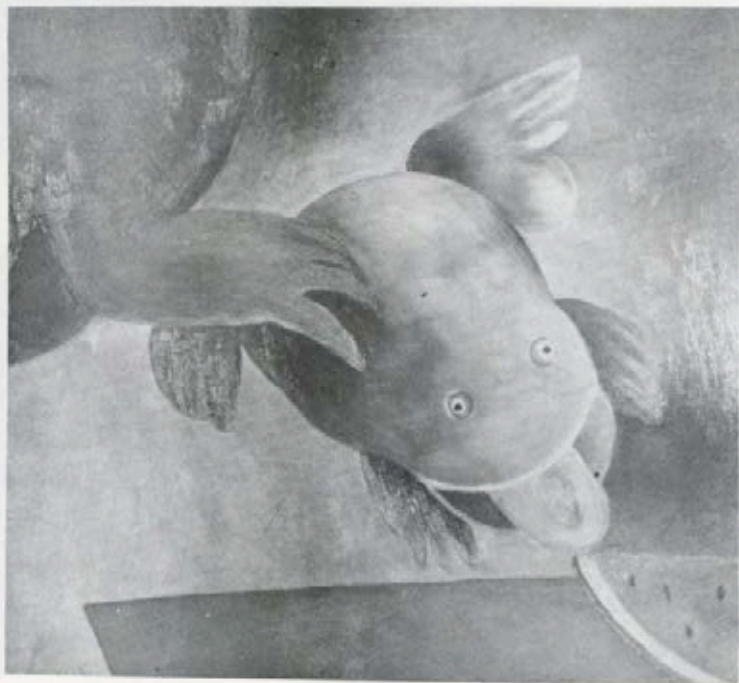
16 LUIS ALFREDO CASTILLO
Cónctienda en un pueblo de pájaros
Acuarela
(0,355 x 0,56 Mts.)

17 OSWALDO CERCADO
Multitudes No. 1
Acrílico s/cartón piedra
(1,22 x 0,81 Mts.)



17





18



19



20

18 RUDY COTTON CASTILLO
Juego Variante III
Oleo s/tela
(1,00 x 0,90 Mts.)

19 JUAN GUALBERTO CU CAAL
Vendedor
Oleo s/cartón piedra
(0,49 x 0,60 Mts.)

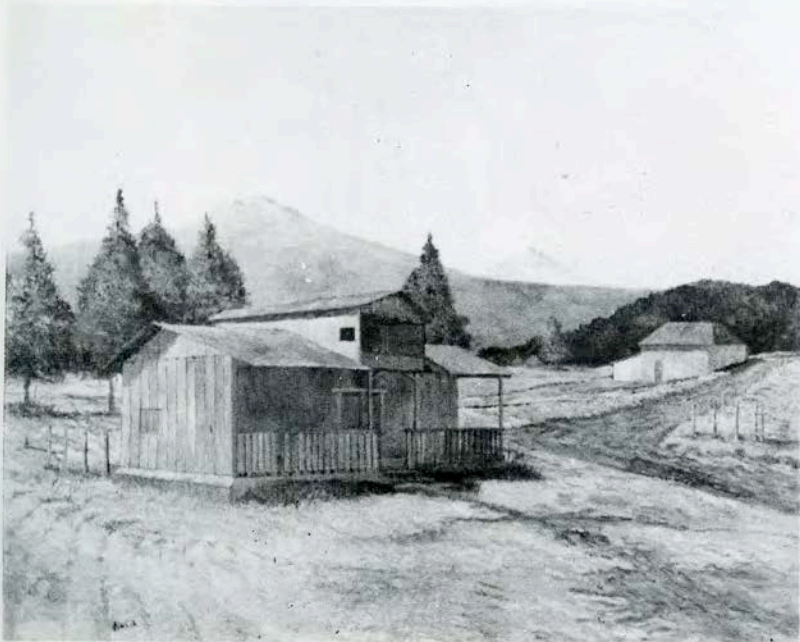
20 CARLOS DE LEON CAMPOS
Ciudad de Antigua
Oleo s/tela
(1,49 x 0,99 Mts.)



21



22



23

21 MANUEL ESCOBAR
Regadillos
Óleo s/madera
(0.495 x 0.655 Mts.)

22 CESAR FORTUNY
Angel de la paz
Mixta
(1.20 x 1.00 mts.)

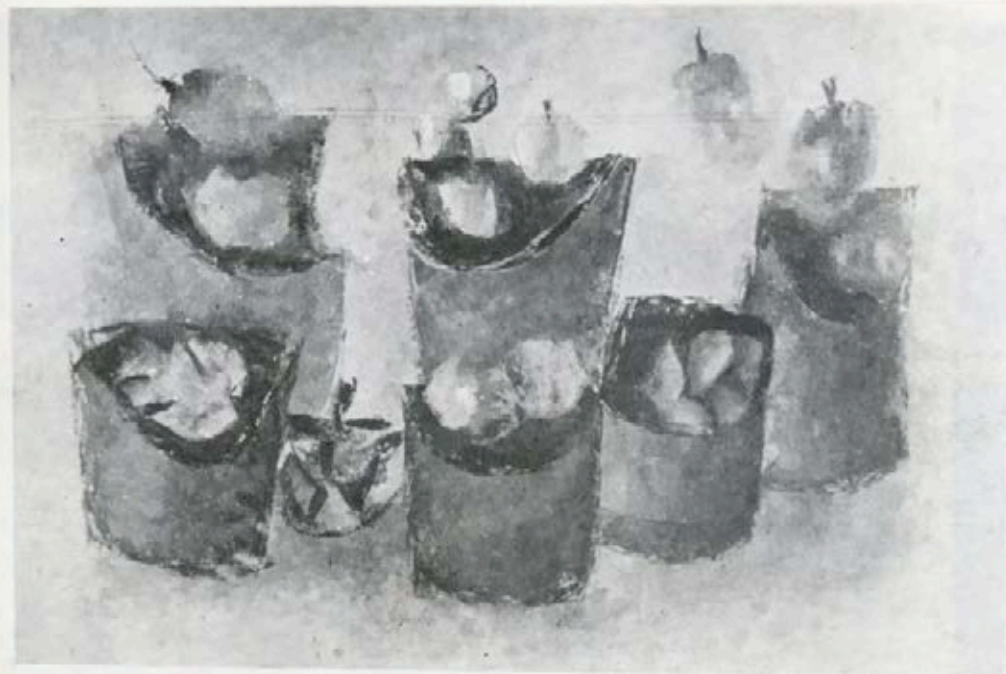
23 JOSE ALFREDO GARCIA
Granja Elizabeth
Óleo s/tela
(1.00 x 0.80 mts.)



24



25



26

24 JOSE RAUL GARCIA LUCAS
Cúpula de la Merced
Lápiz
(0,185 x 0,24 Mts.)

25 CARLOS GOMEZ BAL
Patzicfa
Oleo s/tela
(0,81 x 0,61 Mts.)

26 JUAN DE DIOS GONZALEZ
Recuerdos de un mercado
Oleo s/tela
(0,89 x 0,60 Mts.)



27



28



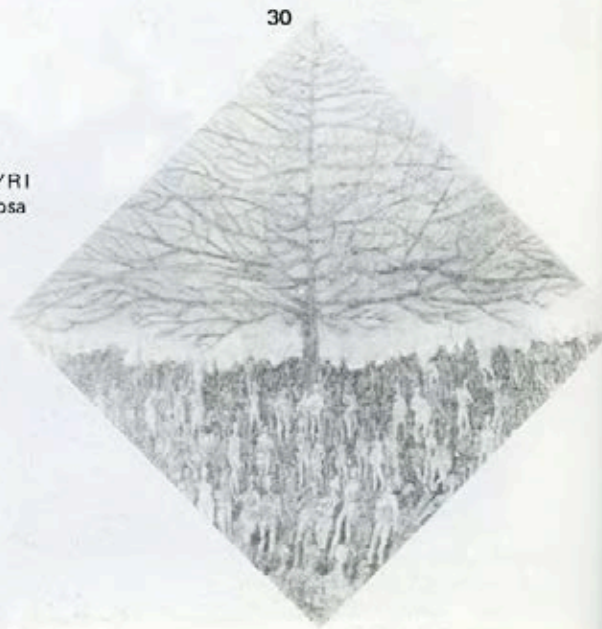
29

27 ROBERTO GONZALEZ GOYRI
De los despojos nace la mariposa
Acrílico s/madera
(0.96 x 1.24 Mts.)

28 MARIANO GONZALEZ
SAMOL
Paisaje de Sumpango
Oleo s/tela
(0.495 x 0.395 Mts.)

29 JACINTO GUAS SIPAC
La noticia
Collage
(0.48 x 0.685 Mts.)

30 CESAR IZQUIERDO
Nuevo amanecer
Oleo s/cartón piedra
(1.22 x 1.22 Mts.)



30



31



32

31 CARLOS LETONA
Chinautla 2,000
Tempera
(0,30 x 0,42 Mts.)

32 JOSE LOPEZ MALDONADO
Contaminación
Oleo s/cartón piedra
(0,50 x 0,94 Mts.)

33 JUAN JOSE ORTIZ
Vista desde el Baúl
Oleo s/tela
(0,80 x 0,60 Mts.)



33





34



35



36

- 34 MARIA PILAR A. DE OVALLE
Flores alegres
Oleos s/cartón piedra
(0,46 x 0,35 Mts.)
- 35 CARLOS PERALTA
Caos
Mixta
(1.10 x 0.75 Mts.)
- 36 JOSE ANTONIO PINEDA COTO
Fantasía etílica
Oleo s/tela
(0,53 x 0,64 Mts.)



37



38

39 40

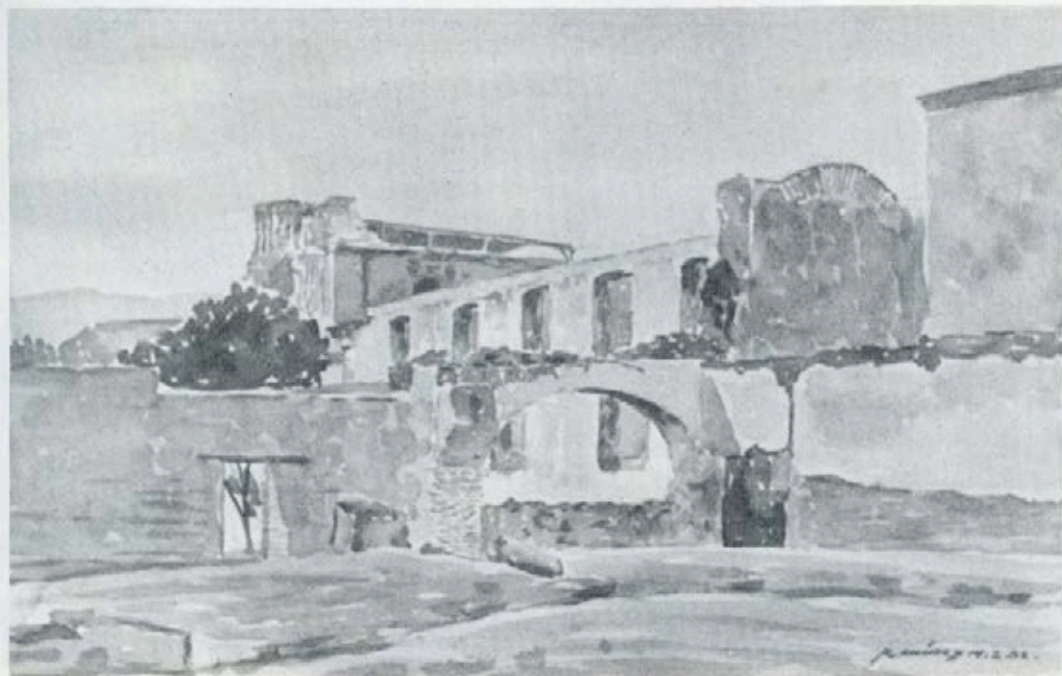


37 LUCRECIA COFIÑO
DE PRERA
Destino
Crayón pastel
(1,00 x 0,80 Mts.)

38 HECTOR QUIÑONES
Los amores de San Simón
Mixta
(0,61 x 0,81 Mts.)

39 MARCO AUGUSTO QUIROA
Ex-ventana No. 1
Acrílico s/tela
(0,965 x 1,30 Mts.)

40 MARCO AUGUSTO QUIROA
Ex-ventana No. 2
Acrílico s/tela
(0,965 x 1,30 Mts.)



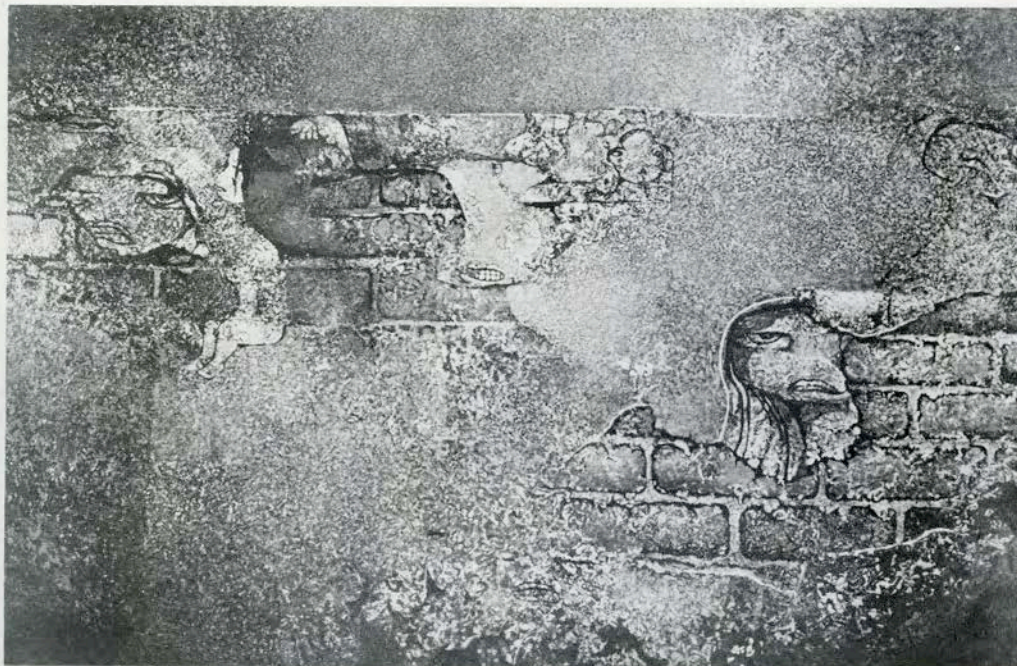
41



42

41 JAIME RAMIREZ
Ruinas de Antigua
Acuarela
(0,52 x 0,34 Mts.)

42 ARNOLDO RAMIREZ AMAYA
La paloma de la paz levanta
el vuelo de Centro América
Acrílico s/tela
(2,20 x 1,85 Mts.)



43



44

43 EFRAIN RECINOS
El mural perdido
Mixta
(1,68 x 1,12 Mts.)

44 JUAN MANUEL RIVAS DEL CID
Disturbios capitalinos
Oleo s/ tela
(0,785 x 0,56 Mts.)



45

45 CARLOS RODRIGUEZ
Troncos
Acuarela
(0,68 x 0,64 Mts.)



46

46 ISABEL RUIZ
Cúpula de la memoria
Oleo s/tela
(0,80 x 0,60 Mts.)





47

47 LEON RUWET
Carnaval
Óleo s/tela
(1,70 x 1,23 Mts.)

48 LEON VALLADARES
Sueños
Acuarela
(0,40 x 0,31 Mts.)

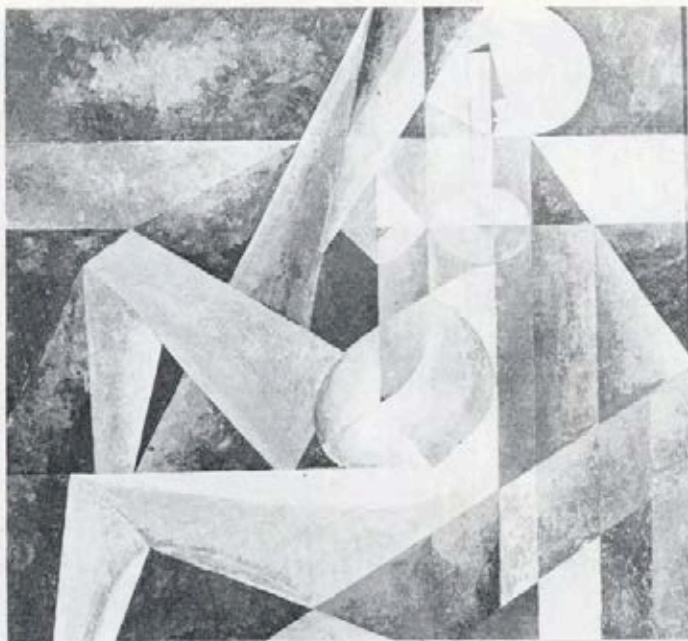


48

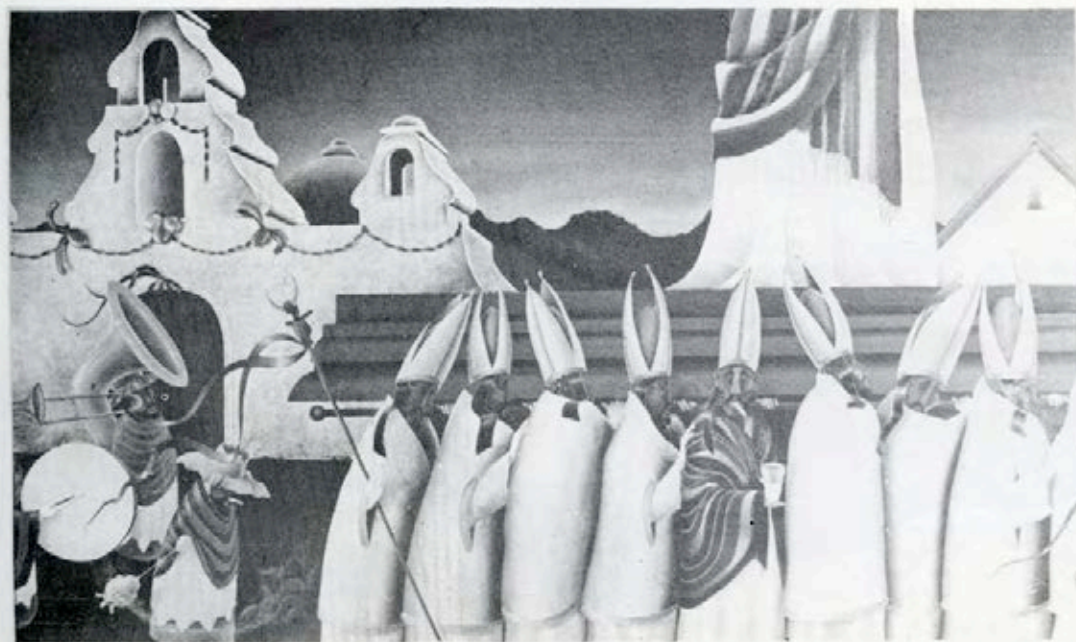




49



50



51

49 DAGOBERTO VASQUEZ
Muchacha

Oleo s/cartón piedra
(0,39 x 0,60 Mts.)

50 VICTOR VASQUEZ
KESTLER

La aurora
Acrílico s/cartón piedra
(0,725 x 0,66 Mts.)

51 PACO VELA
Cucurumones
Oleo s/cartón piedra
(1,76 x 1,06 Mts.)

CATEGORIA LIBRE

Hacemos notar que el Jurado hizo largas deliberaciones con respecto a los premios dada la seriedad de la obra seleccionada.

Se otorgaron los premios de la siguiente manera:

- a) Primer Premio: a la obra "PENSADOR" de Mario García Salazar.
- b) Segundo Premio: a la obra "ONIRISIMO INFANTIL DE M. J." de Salvador René Gálvez Mora.
- c) Tercer Premio: a la obra "ESPECTADOR" de Lourdes Urrutia.

MENCIONES HONORIFICAS:

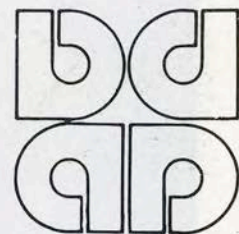
- 1) A la obra "RUINA DEL TEMPLO DE SANTA LUCIA" de Sergio Matías.
- 2) A la obra "OLA" de Dora Urrutia
- 3) A la obra "MASCARAS" de Juan Francisco Yoc Cotzajay.
- 4) A la obra "NATURALEZA VIVA" de Juan José Rodríguez.



1 MARIO GARCIA SALAZAR
Pensador antropomorfo Tumaco
Mixta
(1,50 x 1,20 Mts.)
Primer Premio.
Glifo de Oro



2 SALVADOR RENE GALVEZ MORA
Onirismo infantil de M. J.
Oleo s/tela
(0.79 x 0.94 Mts.)
Segundo premio.
Glifo de Plata





3 LOURDES URRUTIA
El espectador
Mixta
(0.45 x 0.74 Mts.)
Tercer premio.
Glifo de Bronce





4

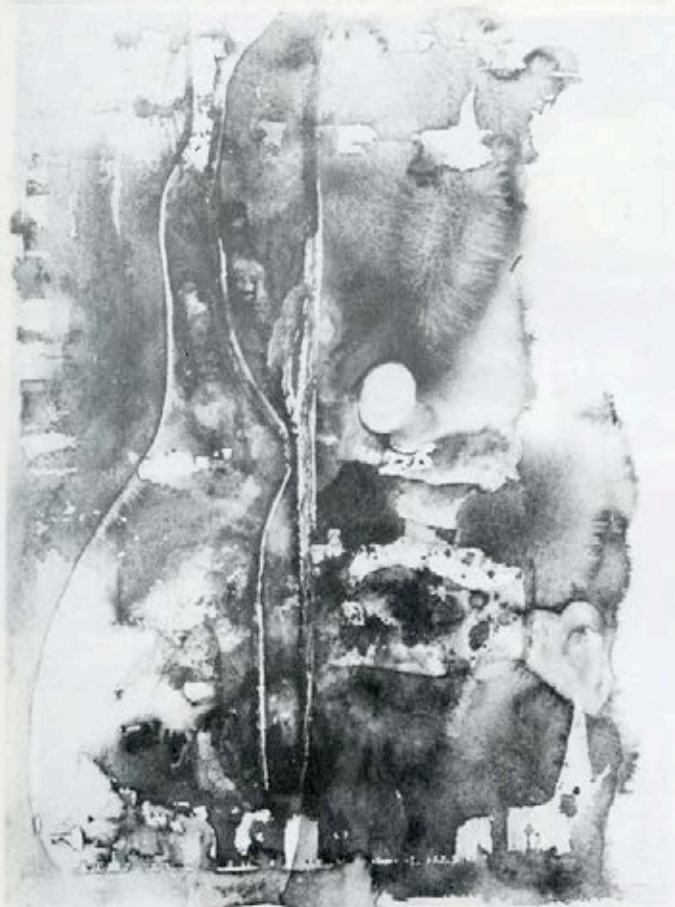


5

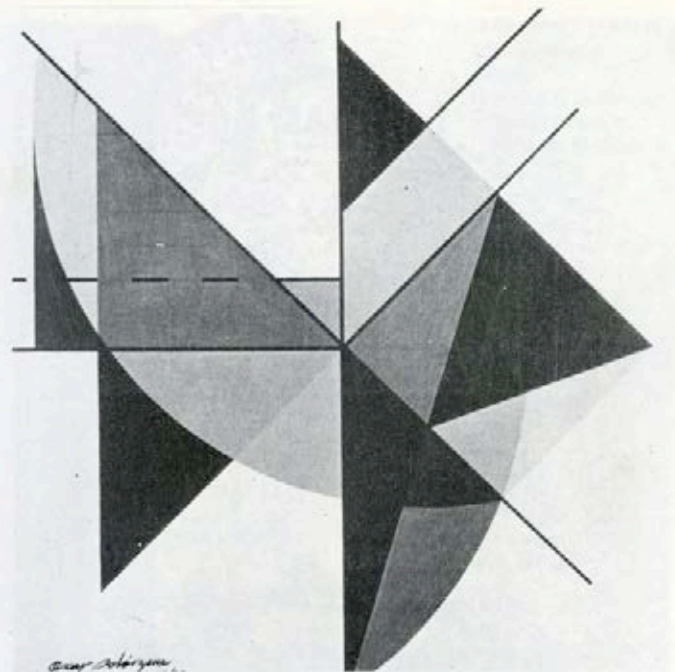


6

- 4 SERGIO MATIAS PALAJ HERNANDEZ
Ruina del templo de Sta. Lucfa
Mixta
(0,85 x 0,85 Mts.)
Mención Honorífica
- 5 DORA URRUTIA
Ola
Oleo s/papel
(0,30 x 0,38 Mts.)
Mención Honorífica
- 6 JUAN FRANCISCO YOC COTZAJAY
Mascaras
crayón pastel
(0,65 x 0,50 Mts.)
Mención Honorífica



7



8

- 7 JUAN JOSE RODRIGUEZ
Naturaleza viva
Acuarela
(0,516 x 0,705 Mts.)
Mención Honorífica

- 8 OSCAR SOLORZANO
Pez terrestre
Acrílico s/tela
(1,00 x 1,00 Mts.)





9



10



11

9 MARIO HERNANI MORALES M.
Casa Vieja
Oleo s/tela
(0,40 x 0,32 Mts.)

10 MARIA IXTABALAN MAZARIEGOS
Serie caminos
Oleo s/tela
(0,45 x 0,60 Mts.)

11 JOSE DOMINGO BELTETHON SANTAMARIA
Revelación
Mixta
(0,80 x 0,80)

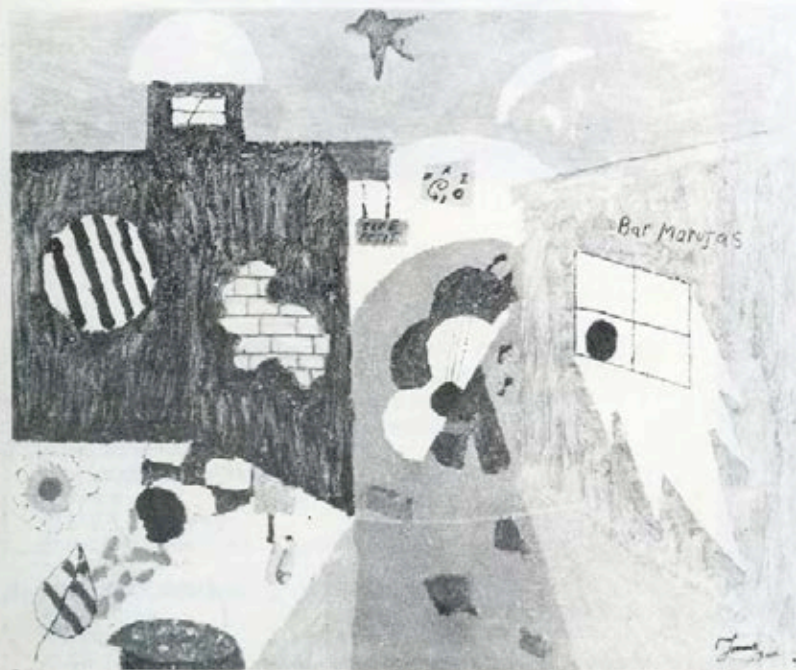


12

12 ELSIE DE DE LEON

Verano
Oleo s/ tela
(0,87 x 0,65 Mts.)

13 FERNANDO HAROLDO GARCIA
Serenata a media luz de doña Leonor
Oleo s/ tela
(0,31 x 0,26 Mts.)



13

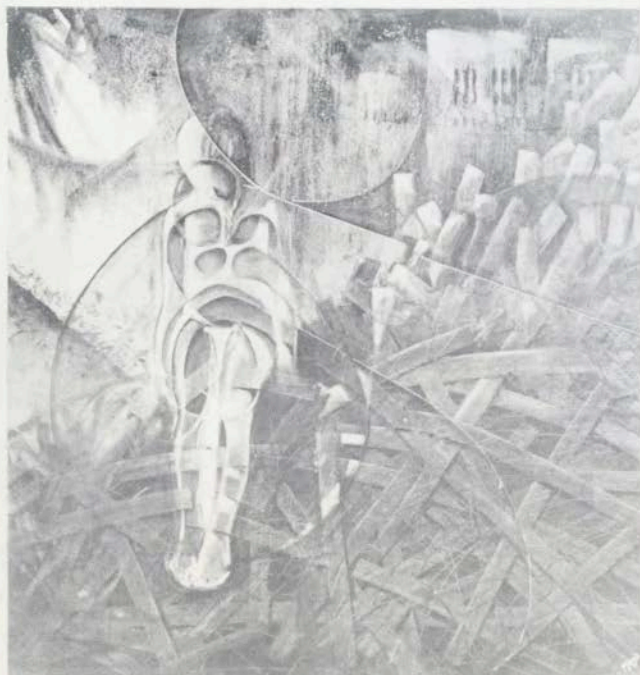




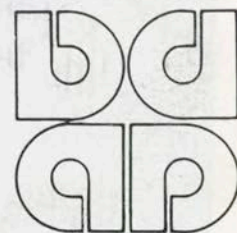
14 ARNOLDO LOPEZ CAMPOS
Colonial
Oleo s/tela
(0,60 x 0,46 Mts.)

15 BYRON RABE RENDON
Lo que las bombas dejaron
Oleo s/tela
(1,25 x 1,25 Mts.)

14



15

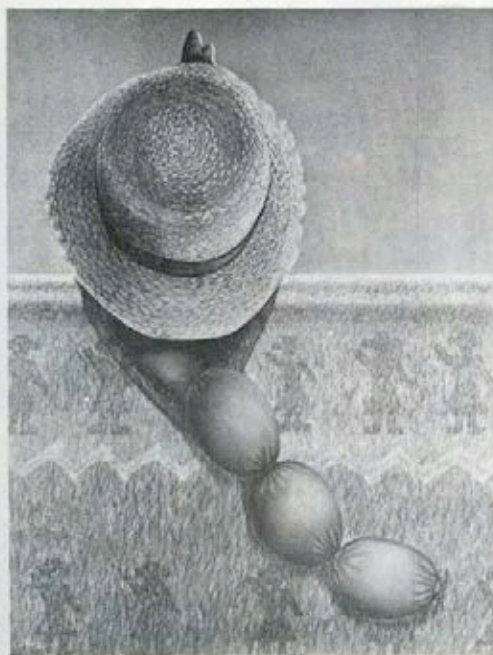




16

16 ARACELLY ALZAMORA
Los cuatro elementos
Oleo s/tela
(1,80 x 1,35 Mts.)

17 JOSE FLORENCIO TUCH PUM
Serie "Los chorizos"
Pastel



LIBRE GUATEMALA

El Jurado decidió otorgar los siguientes premios:

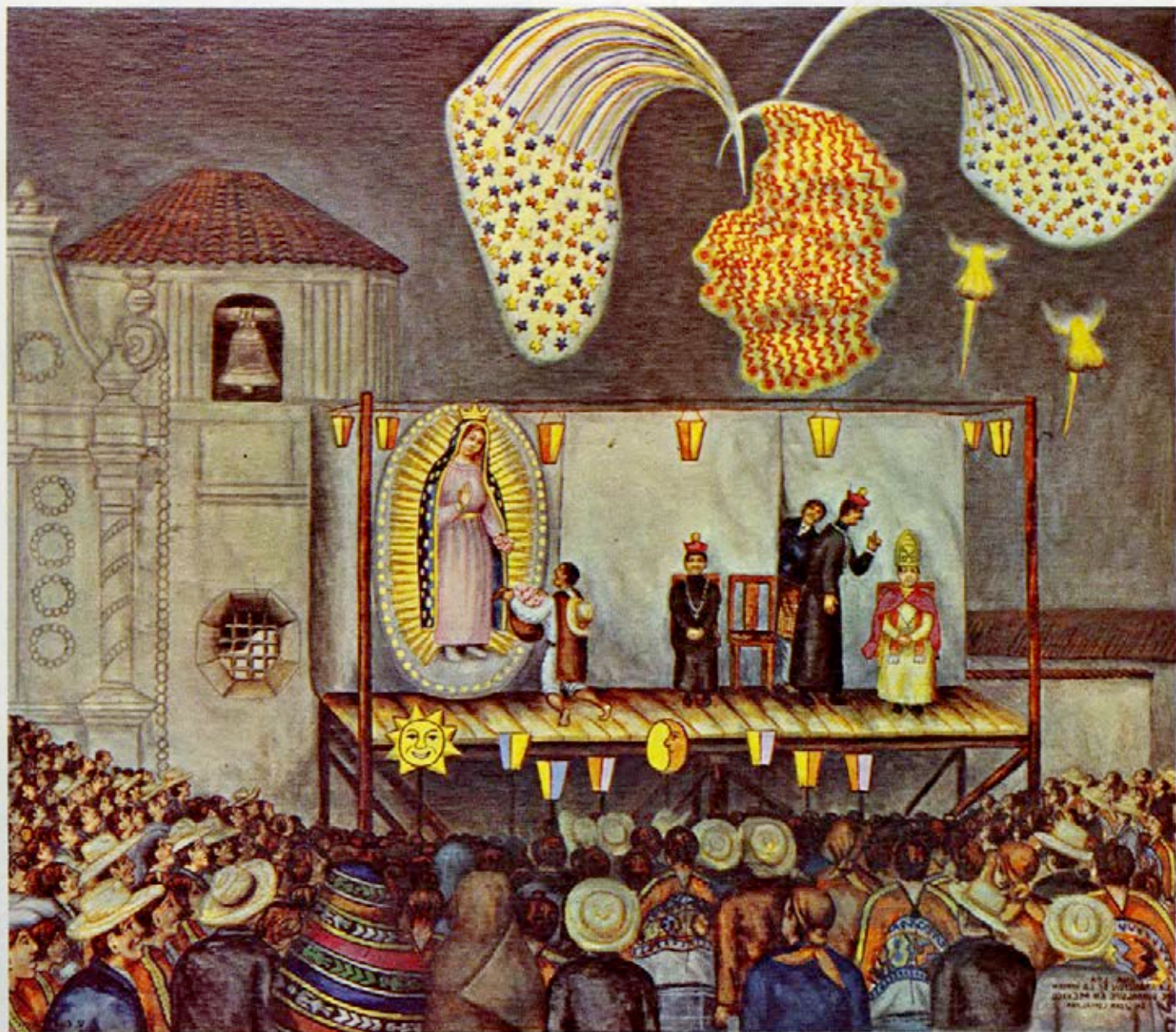
- a) Primer Premio: a la obra "15 DE SEPTIEMBRE" de Salvador Simón Cumes.
- b) Segundo Premio: a la obra "LOA" de Vicente Curruchich.
- c) Tercer Premio: a la obra "POSADA DE MI PUEBLO" de Pablo Noé Salazar Gómez.

MENCIONES HONORIFICAS:

- 1) A la obra "EL DIA DE SAN JUAN" de Samuel Satz Simón.
- 2) A la obra "LOS PATRONES DE PATZICIA" de Adrián C. Cuá.



1 SALVADOR SIMÓN CUMES
15 de Septiembre y vista panorámica
Óleo s/ tela
(1,25 x 1,00 Mts.)
Primer Premio.
Glifo de oro



2 VICENTE CURUCHICH
 La loa
 Oleo s/tela
 (Q.64 x Q.56 Mts.)
Segundo Premio.
 Glifo de plata



3



4



5

3 PABLO NOE SALAZAR
Posada de mi pueblo
Oleo s/tela
(0,66 x 0,56 Mts.)
Tercer Premio.
Glifo de Bronce

4 SAMUEL SOTZ SIMON
El día de San Juan
Oleo s/tela
(0,64 x 0,84 Mts.)
Mención Honorífica

5 ADRIAN C. CUA
Los patronos de Patzicfa
Oleo s/tela
(0,80 x 0,60 Mts.)
Mención Honorífica

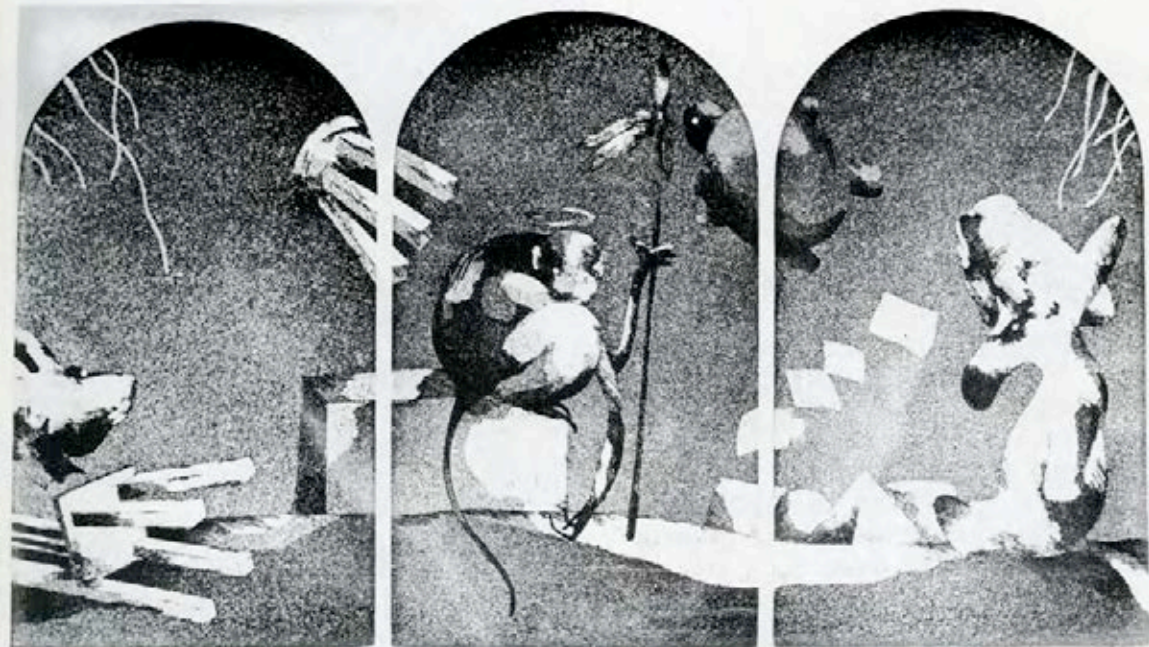
GRABADO

El Jurado desea dejar constancia de la uniformidad de calidad y de altura de la obra presentada y otorga premio a:

Premio Unico: a la obra "EL JARDIN DEL BOSCO" de Moisés Barrios.

MENTIONES HONORIFICAS:

- 1) A la obra "COMICS" de César Barrios.
- 2) A la obra "PAJARO PICON PICON" de Punto Uno.
- 3) A la obra "SIN TITULO No. 2" de Fernando Minera.
- 4) A la obra "NACXIT" de Rafaél Ayala.



1 MOISES BARRIOS
El jardín del Bosco
Aguafuerte-aguatinta
(0,42 x 0,24 Mts.)
Premio único

2 CESAR BARRIOS
Comics
Xilografía
(0,47 x 0,49 Mts.)
Mención Honorífica



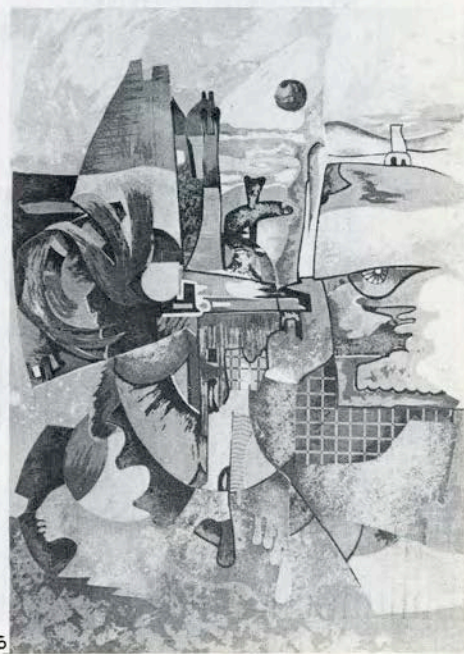
3

- 3 PUNTO UNO
Pájaro Picón Picón
Serigrafía
(0.67 x 0.97 Mts.)
Mención Honorífica



4

- 4 FERNANDO MINERA
Sin título No. 2
Xilografía
(0.43 x 0.515 Mts.)
Mención Honorífica



5

- 5 RAFAEL AYALA
Nacxit
Serigrafía
(0.34 x 0.45 Mts.)
Mención Honorífica



6



7

6 GRABADOS EN ACERO

Señor de Candelaria

Buril

(0,065 x 0,087 Mts.)

7 MARVIN OLIVARES

La comba

Offset

(0,16 x 0,315 Mts.)

8 ERWIN GUILLERMO

Metamorfosis

Punta seca

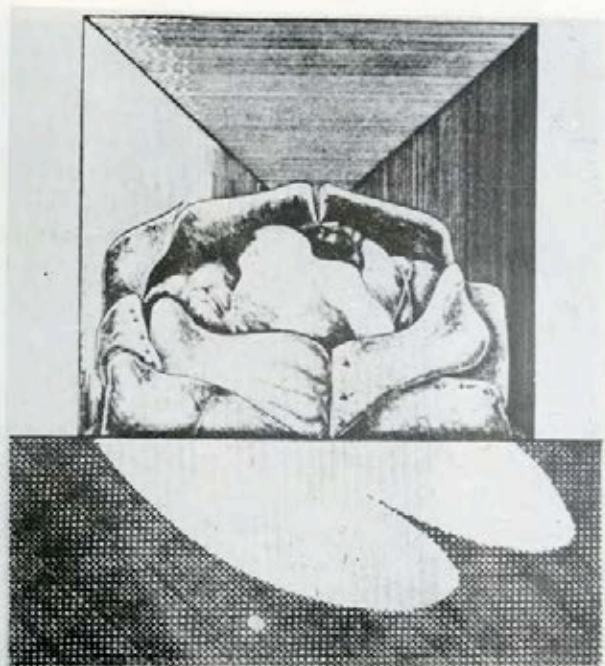
(0,22 x 0,30 Mts.)

9 PACO VELA

Maximón, Criollo impredecible

Agua fuerte-aguatinta

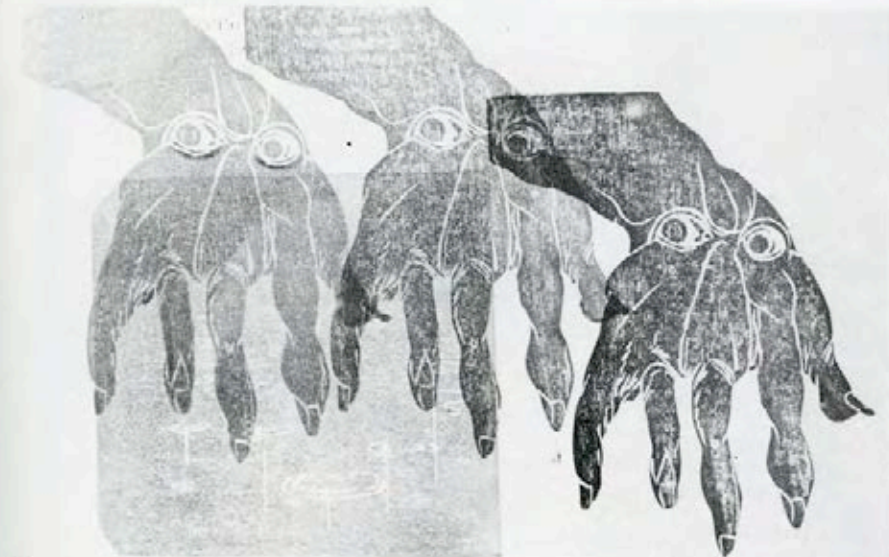
(0,31 x 0,48 Mts.)



8



9



10 ISABEL RUIZ
Líneas enigma No. 2
Xilografía
(0,43 x 0,59 Mts.)

11 OSWALDO CERCADO
Serie personajes
Aguatinta
(0,18 x 0,22 Mts.)

12 RUDY COTTON CASTILLO
Figura compuesta
Aguatinta
(0,215 x 0,27 Mts.)

10

11



12



CATEGORIA ESCOLAR

El jurado otorgó los siguientes premios:

- a) Primer Premio: a la obra "Gol gol" de José Rodolfo Rivera Neutze.
- b) Segundo Premio: a la obra "La Ciudad" de Mauricio Valenzuela Gini.
- c) Tercer Premio: a la obra "Escribiendo una mi carta" de Víctor Rolando Herrarte M.

MENCIONES HONORIFICAS:

- 1) Rosario Ivonne Mata Castillo
- 2) Helga Ivette Bran García
- 3) Julieta Herrera
- 4) Ana Lucía Núñez Tercero
- 5) Ana Lucía Sian Quiroa
- 6) Ramona Elena Santay Juárez
- 7) Aura Marina Yoc Cotzajay
- 8) Javier Ernesto Cáceres Calderón
- 9) Leonardo Pirir
- 10) María Paz González Mulet

- 11) Mónica Gallardo Caballeros
- 12) Ana Lucía Alcahé Ríos
- 13) Adela Santay Juárez
- 14) Héctor Rodolfo Nájera García
- 15) Guisella Samayoa Tercero
- 16) Faustino Ixtabalam Mazariegos
- 17) Ana Coralía Godoy
- 18) Margarita Lara Rodríguez
- 19) Ana Lucía Gálvez
- 20) Edgar René Lorenzo Reyes



1 JOSE RODOLFO RIVERA NEUTZE

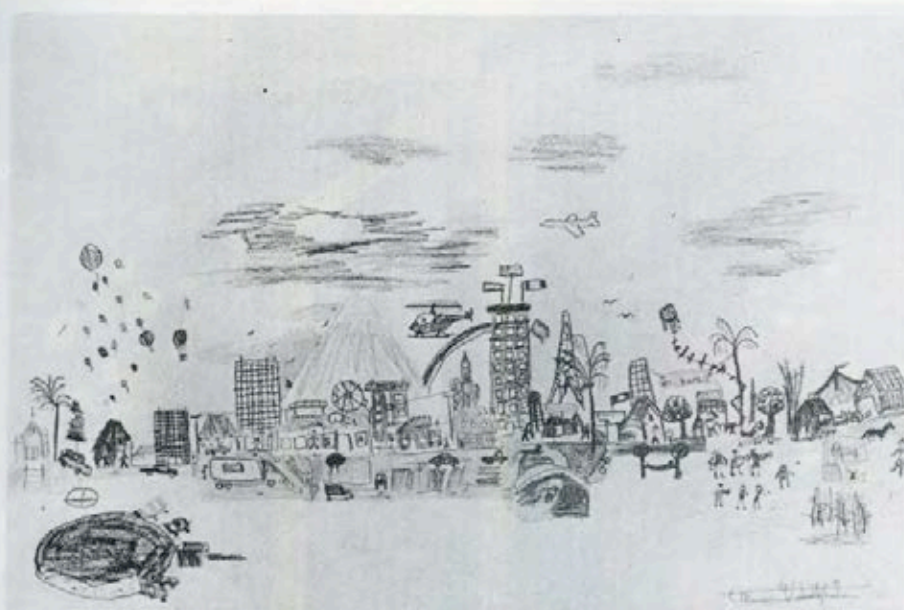
¡Gol-Gol!

Acrílico s/cartón piedra

(0,63 x 0,83 Mts.)

Primer Premio.

Glifo de Oro



2 MAURICIO VALENZUELA GINES
La Ciudad
Lápices de color
(0,50 x 0,33 Mts.)
Segundo Premio.
Glifo de Plata

3 VICTOR ROLANDO HERRARTE MENDEZ
Escribiendo una mi carta
Mixta
(0,40 x 0,30 Mts.)
Tercer Premio.
Glifo de Bronce

4 ROSARIO OVENE MATTIA CASTILLO
Caminito a la iglesia
Oleo s/cartón piedra
(0,47 x 0,70 Mts.)
Mención Honorífica

5 HELGA IVETTE BRAN GARCIA
Santiago Sacatepéquez
Tempera
(0,30 x 0,45 Mts.)
Mención Honorífica



6 JULIETA HERRERA
Palomas
Tempera
(0,39 x 0,28 Mts.)
Mención Honorífica



7 ANA LUCÍA NUÑEZ TERCERO
Bienvenidos todos los niños al mundo
Acrílico
(0,39 x 0,29 Mts.)
Mención Honorífica





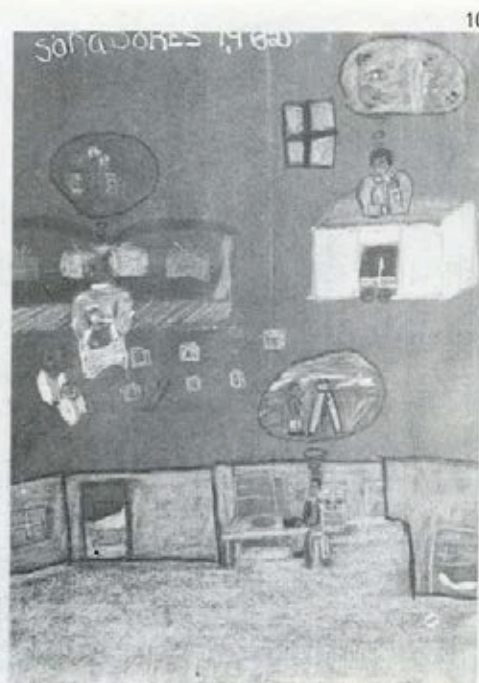
8 ANA LUCÍA SIAN QUIROA
Día de mercado
Acuarela
(0,56 x 0,38 Mts.)
Mención Honorífica

9 LEONARDO PIRIR KELECS
Moros
Oleo sobre cartón piedra
(0,21 X 0,25 mts.)
Mención Honorífica

10 AURA MARINA YOC COTZAJAY
Soñadores
Crayón pastel
(0,43 x 0,31 Mts.)
Mención Honorífica

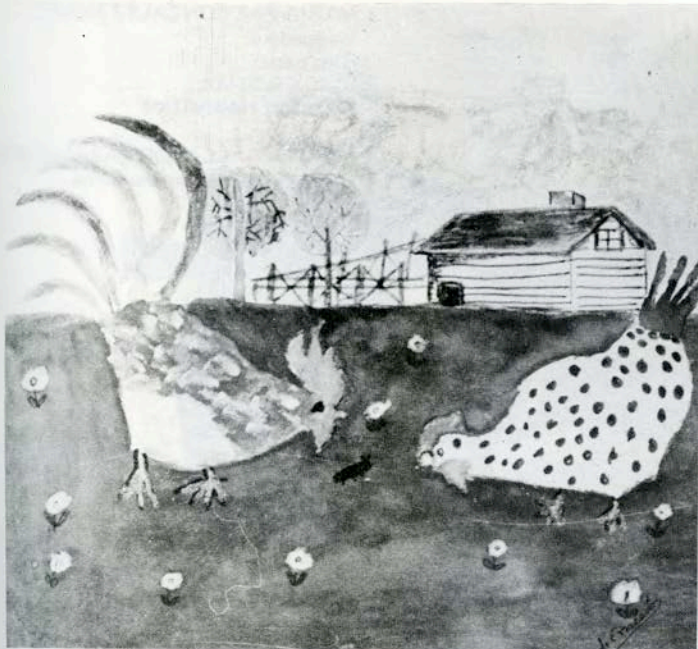


9



10





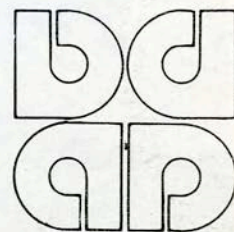
11

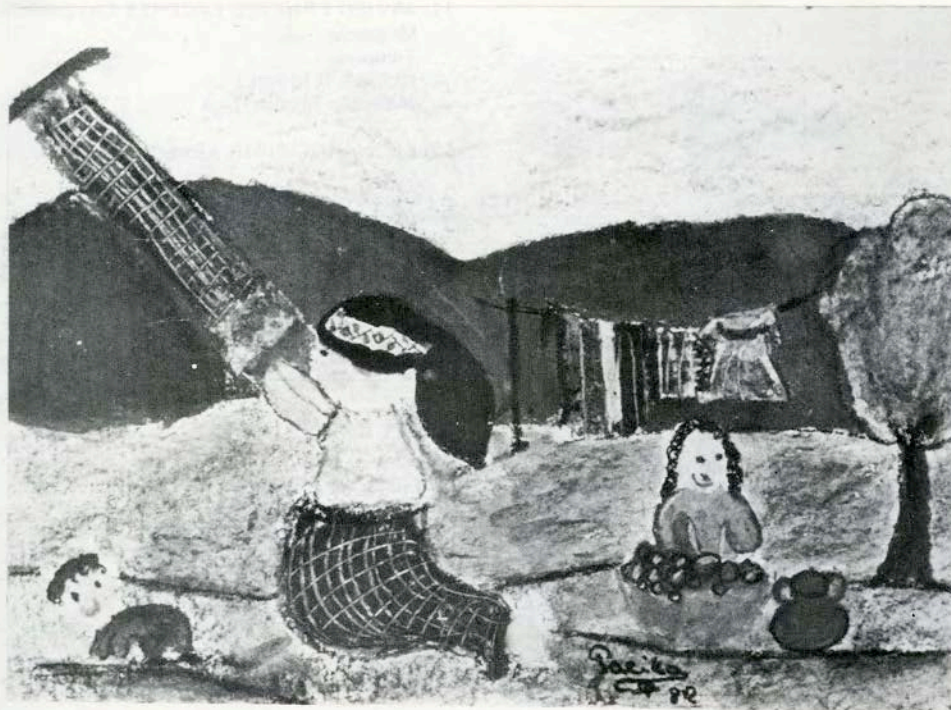
11 JAVIER ERNESTO CACERES CALDERON
Mi granja
Tempera
(0,175 x 0,16 Mts.)
Mención Honorífica



12

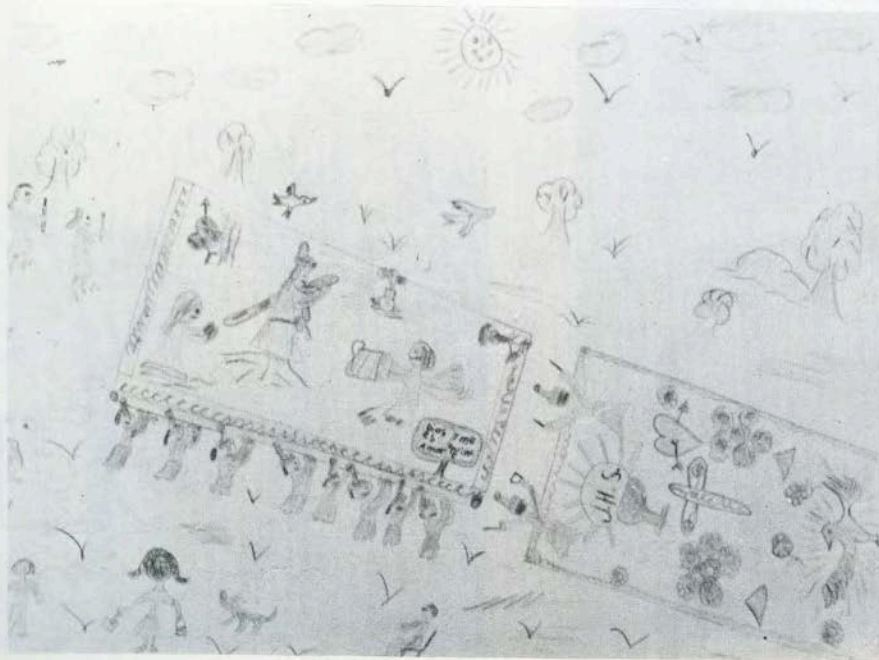
12 LEONARDO PIRIR KELECS
Moros
Oleo s/cartón piedra
(0,21 x 0,25 Mts.)
Mención Honorífica





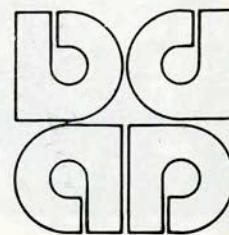
13 MARIA PAZ GONZALEZ MULET
La tejedora
Oleo pastel
(0,46 x 0,30 Mts.)
Mención Honorífica

14 MONICA GALLARDO CABALLEROS
La procesión de Semana Santa
Lápices de color
(0,39 x 0,28 Mts.)
Mención Honorífica



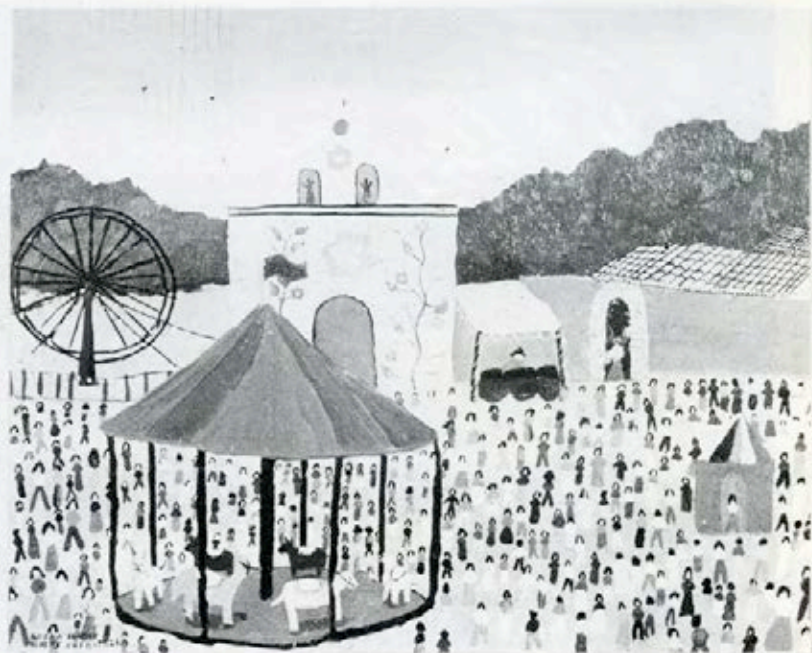
13

14





15



16



15 ANA LUCIA ALCAHE RIOS
Ana
Oleo Pastel
(0.35 x 0.375 Mts.)
Mención Honorífica

16 ADELA SANTAY JUAREZ
Fiesta de un pueblo
Oleo s/cartón
(0.59 x 0.48 Mts.)
Mención Honorífica

17 HECTOR RODOLFO NAJERA GARCIA
Mi familia
Oleo pastel
(0.45 x 0.30 Mts.)
Mención Honorífica

17



18

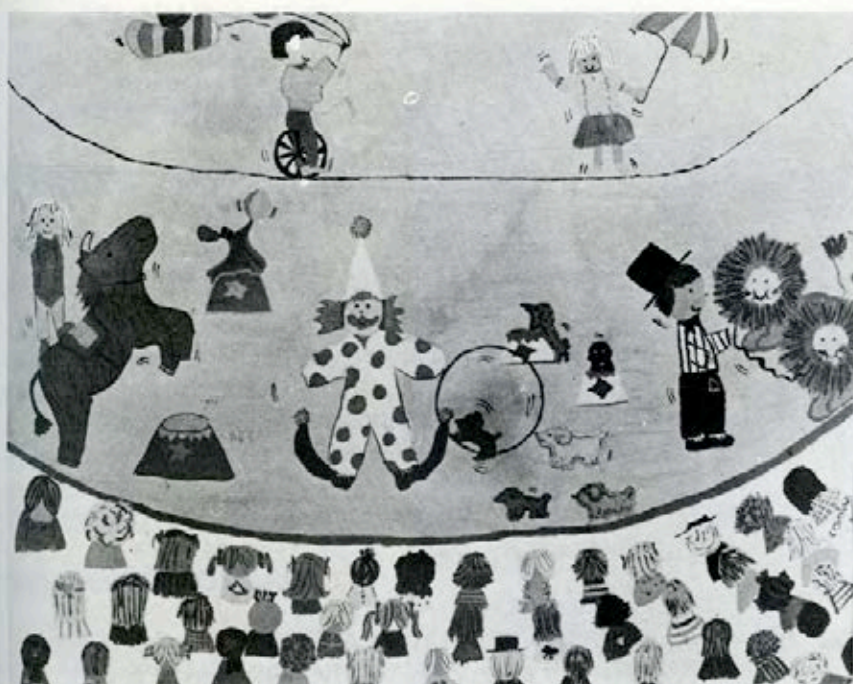
18 GUISELLA SAMAYOA TERCERO
Ratón
Tempera
(0.45 x 0.355 Mts.)
Mención Honorífica

19 FAUSTINO IXTABALAN MAZARIEGOS
Los pájaros No. 1
Oleo s/tela
(0.61 x 0.46 Mts.)
Mención Honorífica



19





20

20 ANA CORALIA GODOY
El circo
Tempera
(0,44 x 0,345 Mts.)
Mención Honorífica

21 MARGARITA LARA RODRIGUEZ
Carruaje
Crayón pastel
(0,415 x 0,315 Mts.)
Mención Honorífica



21

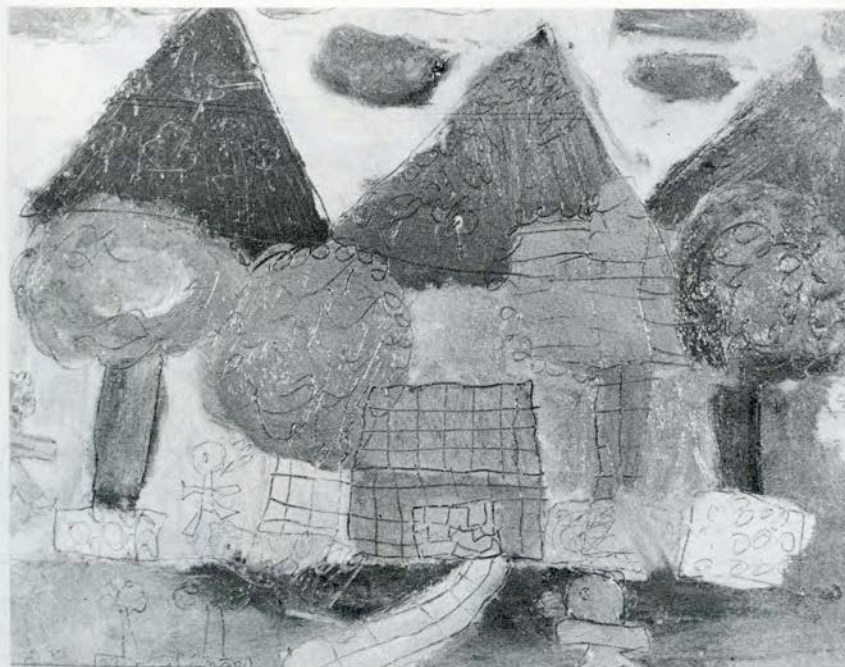




22

22 ANA LUCIA GALVEZ
Mis muñecas
Oleo pastel
(0,305 x 0,45 Mts.)
Mención Honorífica

23 EDGAR RENE LORENZO REYES
Dibujo
Oleo s/tela
(0,50 x 0,39 Mts.)
Mención Honorífica



23



PORCELANA

Para la calificación de "Porcelana" se tomó en cuenta como bases generales imprescindibles: la elección del tema, el respetar el estilo y la combinación de diversas técnicas, medios de los que se debe valer el artista para crear diseños originales.

El jurado desea hacer constar que si bien se ha dado gran importancia a la pintura en porcelana se han descuidado técnicas que contribuyen a enriquecer este arte. Habiendo quedado la calificación de la siguiente manera:

Premio Unico: a la obra "LA MARIA" de Irma Marconi de Trutmann.

MENCIONES HONORIFICAS:

- 1) A la obra "PLACA ORIENTAL" de María Cobos de Hexamer.
- 2) A la obra "EL NIDO" de Susana Estrada de Novella
- 3) A las obras "NUESTRA INDIGENA" y "COFRADES" de Dagoberto Méndez.
- 4) A la obra "ROSAS DE ANTIGUA" de Lourdes Gutiérrez de La Riva.
- 5) A la obra "ARMONIA FLORAL" de Gloria Toriello de Herrera.
- 6) A la obra "GRAY JAY - PAJARO" de Patricia Escaler de Pivaral.

9- No habiendo nada más que hacer constar y cuando son las trece cincuenta y cinco horas, en el mismo lugar y fecha, ratificamos:

RAFAEL FERNANDEZ

RICARDO LINDO

ROSA MARIA PLANCARTE

JOSEFINA ALONSO DE RODRIGUEZ



1 IRMA DE TRUTMANN
La maría
(0,21 x 0,26 Mts.)
Premio Unico.
Glifo de Oro



2



3



4

2 MARIA DE HEXAMER
Placa Oriental
(0,13 x 0,185 Mts.)
Mención Honorífica

3 SUSANA DE NOVELLA
El nido
(0,27 mts. de diámetro)
Mención Honorífica

4 MARIA LOURDES DE DE LA RIVA
Rosas de Antigua
(0,405 x 0,275 Mts.)
Mención Honorífica



5



6



7

- 5 PATRICIA ESCALER DE PIVARAL
Gray jay-pájaro
(0.21 x 0.26 Mts.)
Mención Honorífica
- 6 GLORIA TORIELLO DE HERRERA
Armonía floral
(0.315 Mts. de diámetro)
Mención Honorífica
- 7 DAGOBERTO MENDEZ
Nuestra indígena, los cofrades
(0.24 Mts. de diámetro c/u.)
Mención Honorífica

ARTISTAS INVITADOS

Aguilar Cumez, Luis
 Aguilar Orozco, Rolando
 Alvarado Rubio, Mario
 Anleu Dfáz, Enrique
 Aragón, Víctor Manuel
 Arathoon Hilary
 Arrive de Ovalle, Marfa Pilar
 Avila, Ramón
 Ayala, Hector Aroldo
 Bal Cali, Feliciano
 Castillo, Luis Alfredo
 Cercado, Oswaldo
 Cu-Caal, Juan Gualberto
 Cotton Castillo, Ruddy
 De León Campos, Carlos Eduardo
 Dfáz, Luis Humberto (Luis Dfáz)
 Escobar S., Manuel
 Fortuny, Cesar
 García, José Alfredo
 García Lucas, José Raúl (Raulini)
 Gómez Bal, Carlos A.
 González, Juan de Dios
 González Goyri, Roberto
 González Samol, Mariano
 Guas, Jacinto
 Guillermo, Erwin
 Izquierdo, Cesar
 Klussmann De Solis, Ingrid
 Letona, Carlos A.
 López Maldonado, José
 Mazariegos Rodríguez, Jorge
 Ortíz Calderón, Juan José
 Pamol, Julian Gabriel
 Peralta, Carlos
 Pineda, Coto, José Antonio
 Prera, Lucrecia de
 Quiñóñez, Hector
 Quiroa, Marco Augusto
 Ramírez, Jaime
 Ramírez Amaya, Arnoldo
 Recinos, Efraín
 Rivas, del Cid, Juan Manuel
 Rodríguez, Carlos
 Ruiz, Izabel
 Ruwet, León
 Sánchez, Magda Eunice
 Simón Cumez, Salvador
 Valladares, León
 Vásquez, Dagoberto
 Vásquez, Kestler, Victor
 Vela, Francisco

CATEGORIA GRABADO

Anleu Dfáz, Enrique
 Ayala, Rafaél
 Barrios, César
 Barrios, Moises
 Carrillo José Luis
 Cercado, Oswaldo
 Cotton Castillo, Ruddy
 Dfáz, Luis
 Enriquez D., José Alfredo
 Flores Suarez, Julio Lohengrin
 González, Rigoberto
 Guillermo, Erwin
 Herrarte Torres, Edgar Rolando
 López de León, Sergio
 López Juárez, Edgar Leonel
 Marroquín Olivares, Marvin Fernando
 Masaya García, Anibal
 Minera, Fernando
 Ortíz López, J. Rafaél
 Punto Uno
 RBR (Grabados en Acero)
 Rendón, Martha de
 Ruz, Isabel
 Saravia, Otto
 Sol, Carlos
 Vela, Francisco
 Yancor, Carlos Ernesto

CATEGORIA "PORCELANA"

Archila de Buscayrol, Ana Luz
 Argueta, Marfa Marta de
 Bedoya de Ponce, Hury
 Benecke B. de Guzmán, Lilyan
 Castillo de Saravia, Thelma
 Castillo S., Marfa Lissette
 Cobos Schlitz de Hexawer, Marfa
 Cortes, Estella de
 De la Riva, Lourdes de
 Escaler de Pivaral, Patricia
 Flores, Lisseth de
 Giordano de Ramazzini, Lili
 Gutiérrez de Flores, Carmen
 Hilsburgh, Isabel de
 López Choc de Maldonado, Hilda
 Maisault, Doledad
 Maselli de Paiz, Berta
 Méndez, Dagoberto
 Muratori, Neca de
 Narella, Suzana de
 Novella Ceci, Yolanda
 Nuñez Cobos, Beatriz
 Passarelli, Elenita
 Quiroz, Mony de
 Rendón, Marta de
 Salazar de Trutmann, Irma Marconi
 Saenz, Carina de
 Scheiele, María Luisa de
 Toriello de Herrera, Gloria
 Vega, Bertha de
 Vergara Ruano, Pedro

CATEGORIA "LIBRE GENERAL"

Aguilar Calderón, Juan
 Aguilar Sánchez, Miriam
 Ajín Hernández, Pedro Julio
 Alarcón Rosales, Erick Orlando
 Alebon Roquel, Manuela de Jesus
 Alquiay Monroy, Gilberto
 Alvarado, Otto René
 Alvarado Durán, Waldemar
 Alvarado Santos, Edgar Arnoldo
 Alvarez, Rosa María
 Alvarez, Andaverde, Fernando
 Alvarez, Castillo, Mario
 Alvarez Osorio, Daniel
 Alvarez R., Juan José
 Alvergue O., Egemberto
 Alzamora Barillas, Aracelly
 Andrade Soto, Nora Lizete
 Aragón San Juan de Martínez, Miriam
 Ardón, Elmar Lorenzo
 Argenal de García, Miriam
 Armas Hurtado, Agustín
 Arriola, Alvarez, Carlos Enrique
 Arriola M., Carlos Alberto
 Arriola Moniel, Guillermo
 Arriola Monjez, Carlos
 Asturias de Vadillo, Elsa
 Arturias Rubur, Fermin
 Avila Paz, Marco Antonio
 Ayala Cuevas, Edgar Roberto
 Ayala Flores, Julio Edwin
 Baeza Gamar, Cecilio
 Barillas Contreras, Rogelio
 Bartholdy, Esther
 Batres García, Fco. José
 Bedoya López, Demetrio
 Beltetón Santamaría, José Domingo
 Benites, Marco Tulio
 Binillas Shoe, Carlos Antonio
 Bosque C., Carlos Enrique
 Bravo de Cordón, Evelin
 Buezo Hernández, Ottoniel
 Caal, Eduardo
 Cabrera de Julio
 Cabrera Falck, Rodolfo
 Cáceres, Enrique
 Cáceres Cifuentes, Sylvia Gladys
 Calderón García, Sylvia, María
 Calderón de Cáceres, Silvia Marina
 Calderón de Santisteban, Conchita
 Calderón Montenegro, Nydia Patricia
 Carranza V. Luis Fernando
 Carillo, José Luis
 Castellanos Barillas, Adán
 Castillo Arriola, Luis Alberto
 Castro, Pablo Antonio
 Cazalu Escobar, Rossina

Centeno de Carrillo Edelmira
 Comodin
 Contreras García, Rodolfo
 Córdova Alvarado, María Eugenia
 Corzo, Guillermo Andrés
 Corzo, Marquez, Erwin Ademir
 Cua Adrián C.
 Cuc Quin, Mario G.
 Cuevas, Miguel Angel
 Cruz Díaz, Gerónimo
 Culajay, Oscar Rafaél
 Culajay Gómez, Eleocadio
 Chacón Cuevas, Julio César
 Chávez, Adrián
 Chávez, Blanco, Rodrigo
 Chinchilla, Luis Rolando
 Chiquin Chávez, Erick Mauricio
 Dardón Antillón, Sonia Evelyn
 Dávila Estrada, Emperatriz
 Dávila Estrada, María Hilda
 De la Riva E. Luisa Fernanda
 De León, Marco Tulio
 De León Maldonado, Rodrigo
 De León Pérez, Luis Eduardo
 De León Rodríguez, Juan
 De León Campos, Elsie de
 Del Cid Díaz, Leonel Gustavo
 Díaz, Juan
 Duarte, Antonio Juvenito
 Echeverría, Lucrecia De
 Elías Serra, María de los Angeles
 Enriquez Durán, José Alfredo
 Escobar E., Alvaro Erwin
 Escobar Galo, María Lucía
 Escobar N., Miguel Angel
 Espel Méndez, Luis A.
 Estrada Baldizón, Indanecio
 Estrada Sagastume, Cesar Augusto
 Estrada Vargas, Edgar Antonio
 Fajardo García, Gladys
 Farah Benz, Patricia
 Fernández, María de
 Fernández Trejo, Raúl
 Figueroa Saénz, José Alejandro
 Flores Cordón, Luis
 Flores Gálvez, Julio Lahigin
 Flores Girón, Roberto
 Flores Rodríguez, Carlos
 Fonseca Figueroa, Edgar
 Franco Castellanos, Raúl
 Fuentes López, José Antonio
 Galindo de Barrios, Alba Aurora
 Galindo de Ovalle, Alma
 Gálvez Gómez, Luis Felipe
 Gálvez Mora, Salvador
 Gambeta, Yuraj Vukusic
 García, Fernando Aroldo
 García, Gustavo Adolfo

García, Mario Alberto
 García de García, Alicia
 García de García, María Esther
 García de León, Felipe Nery
 García Lira, Enrique
 García Paz, Luis Alberto
 García Salazar, Mario
 Garoz, Cabrera. Carlos
 Gil Palacios, Willy
 Girón Guerra, Thelma Judith
 Girón Morales, Manuel Augusto
 Girón Pérez, Abraham
 Godínez Miranda, Roderico Abélino
 Gómez H., Luis René
 González, Rigoberto
 González Marroquín, Herbert N.
 González Palma, Luis de Jesús
 Grajeda Robles, Gloria Olga
 Granados de Santisteban, Claudia
 Grimaldi Herrera, Adriana
 Guerra Vega, Luis Efraín
 Guerrero, Fco. Alvaro
 Guzmán García, Miguel German
 Hastadt de Castillo, Francés
 Hernández Escobar, Magda Griselda
 Hernández Flores, Lilian Ana
 Hernández Mendez, Jorge Heberto
 Hernández Peche, Edgar Raúl
 Hernández Pivaral, Jorge Alex
 Hernández Reyes, Rubén
 Hernández Zamora, Mauricio
 Herrarte Torres, Edgar Rolando
 Herrera Herrera, Manuel
 Hurtado Colacho, Gustavo
 Hurtarte de la Cerda, Marilú
 Illescas Rivera, Carlos
 Ixtabalan M., María
 Jacoley Grauja, Jorge Fco.
 Jiménez Córdova, Eduardo
 Jiménez Flores, Antonio
 Jiménez Oliva, Max
 Jordán G., Esperanza
 Juárez López, Adrián
 Kulp, Arlene
 Lazo Medina, Otto René
 Leac, Ramón
 Leiva, José Gregorio
 Leiva Aguilar, Manuel D.
 Leiva Carrera, Edgar Julio
 Llort Interiano, Ricardo Ernesto
 López, Ana María
 López, Arsenio
 López Barrios, Edith
 López C., José Macdeli
 López Campos, Arnoldo
 López de León, Hugo Mynor
 López de León, Sergio
 López de Mazariegos

López Juárez, Edgar Leone.
 López de Samayoa, Juanita
 López Minchez, Mario
 López Morales, Adán
 López Rivera, Marta Gloria
 Lorenty Castillo, César A.
 Losano Raugel, Sergio Rosalfo
 Luna, Axel
 Malacrea de Boromiro, Angelo Alessi
 Maldonado Cáceres, Roberto
 Mancio García, Mirna
 Mandalini, Meri de
 Mansilla Forno, Jorge Luis
 Mansilla Rosales, José Antonio
 Marin Rivera, Oscar René
 Márquez M. José Rubén
 Marroquín Castañaza, Edwin
 Marroquín G., Sergio Roberto
 Marroquín Juárez, Vicente
 Martínez Rodríguez, Miguel Angel
 Mate Mansilla, Agustín
 Maxia Sut, María Ana
 Mazariegos González, Pablo
 Mazariegos Piedrasanta, Antonio
 Melara Colocho, Eulogia Ramira
 Méndez Estrada, Mario
 Mendoza Pinot, Guillermo
 Mendoza Rosales, Fernando
 Menes Morales, Alvaro Fernando
 Mérida, Mario René
 Mesillas Rodríguez, Benedicto
 Meza Pinelo, Anacleto
 Milian Paz, Carlota
 Mirón Cáceres, Josefina
 Mont Juárez, Héctor
 Montenegro Corado, Antonio
 Morales, Carlos Augusto
 Morales Chicohay
 Morales Lorenzo, Manuel de Jesús
 Morales Molina, Mario German
 Morales Navas, Patricia Elizabeth
 Morga Lossi, Julio
 Muñoz Gómez, María del Rosario
 Murales Rodas, Olga Cristina
 Muz Velásquez, Roberto
 Nájera Pérez, Robin
 Navella, Susana de
 Nenetze, Berta Virginia
 Oliva G., Carlos Humberto
 O'Neil de Delgado, Catherine
 Orantes Córdova, Roxana
 Ortiz, Marco Antonio
 Ortiz, L., J. Rafael
 Ortiz Morales, Carlos H.
 Ortiz Rodríguez, Guillermo
 Ovalle, Roderico Estuardo
 Pacheco Rivera, Raúl
 Padilla, Ramiro
 Palomo Pinneta de Sutter, Victoria

Palaj Hernández, Sergio Matías
 Palma, Mario Rolando
 Palomo Pinetta
 Panti Chable, Carlos Antonio
 Paz del Valle, Otto Guillermo
 Paz Recinos, Jorge
 Paredes de Wehling, Hilda
 Pastor Castellanos, Justo
 Pedroza C., Mario Roberto
 Penaloza Rangel, Víctor Manuel
 Pérez, Miguel Angel
 Pérez Chamalé, José Eduardo
 Pérez Gálvez, Luisa Haydeé
 Pérez Valle, Víctor Manuel
 Pineda, Sonia Patricia
 Pineda Castellanos, Augusto Enrique
 Pisquiz Tuc, José Rolando .
 Plato Osório, Mario
 Porres López, Lidia
 Pudelko de Boettgel, Elke Prenzel
 Quiñónez Aldana, Olga Piscilla
 Quisquinay Cubur, Maximiliano
 Rabé Rendón, Byron
 Raid Samayoa, Julio
 Ramírez, Carlos E.
 Ramírez, Oscar
 Ramírez Sinay, Roberto
 Rayo Muñoz, Alejandro
 Reanda Mendoza, David
 Requena O., José Luis
 Reyes, José Arnoldo
 Reyes Castañaza, Daniel
 Reyes Mazariegos, Edgar Rodolfo
 Rincón Cifuentes, Ileana
 Ríos López, Jaime
 Rivas del Cid, Edgar Oswaldo
 Rivera Neutze, María Isabel
 Rivera Soberanis, Luis Benjamín
 Rivera Soto, Ana Emilia
 Robles Spillari, Gladys Genoveva
 Rodas Barrientos, Gilberto
 Rodríguez, Akbal
 Rodríguez Alburez, Anabella
 Rodríguez de Paz, Juan José
 Roldán, Carlota P. de
 Romero Arroyo, Enrique Oswaldo
 Rosal García, María Renéé
 Rosales, David
 Rugg de Azmitia, Kassandra
 Ruiz Marroquín, Leonel
 Ruiz Saavedra, Edwin
 Sac Racancoj, Eduardo
 Sacalxat García, Juan de la Crua
 Salazar, Fernando
 Salazar H., Gustavo Adolfo
 Salazar Martínez, Carlos
 Salazar Ordoñez, José Lino
 Salazar Viver, Rolando

Salguero Portillo, Henry Fernando
 Sam, José Guillermo
 Samayoa Girón, Gastón
 Santizo, Victoria de
 Santizo Antón, Armando
 Santizo Pedoglio de Maldonado, Ana María
 Santos Andrés, Mario Noé
 Santos Cordón, Marco
 Saravia Mejía, Otto René
 Shaub Mozz, Larissr
 Segura Gómez, Darío Antonio
 Sisay Ixtetela, Juan Manuel
 Solórzano Girón, José Santiago
 Solórzano Muralles, Oscar Rolando
 Suruy Yupe, Víctor Leopoldo
 Taqué Jacobo, Juan Manuel
 Tejeda A., María Isabel
 Tello Santiago, Raúl Gilberto
 Tercero de Samayoa, Guisela
 Tercero Duarte, Jorge Luis
 Tobar, Jorge Manuel
 Toriello, Olga de
 Tortola Calderón, Héctor
 Tuch, Carlos Enrique
 Tuch Pum, José Florencio
 Tucux Coyoy, Daniel
 Túnez Velásquez, Carlos Enrique
 Ulloa, Leda de
 Urrutia Guzmán, Dora Beatriz
 Urrutia Guzmán, Gustavo
 Urrutia Guzmán, Lourdes
 Urrutia Robelo, José Enrique
 Valladres, Ana de
 Valladares de Millesin, Aracelly
 Vasquez Barrios, Raul
 Vásquez Gómez, Luis
 Vasquez Pacajó, Alejandro
 Velásquez, Carlos Oswaldo
 Velásquez Samayoa, Hector
 Vélez Marín, Olga Yolanda
 Vidal Figueroa, Carlos
 Villagrán, Antonio
 Villatoro Trejo, Raúl
 Wer Galvez, Alejandro
 Yancor Argueta, Luis
 Yoc Cotzajay, Juan Fco.
 Ymeru Aragón, Miguel Angel
 Zavala Monterroso, José Waldemar
 Zúñiga Pérez, Alfredo

PARTICIPANTES EN CATEGORIA LIBRE GUATEMALA

Ajchomajay Tacaxoy, Juan
 Ajsivinac Sanum, José Mauro
 Alvarado Gómez, Juan
 Ambrocio Hernández, Luis Fernando
 Ambrocio Tohon, Napoleón
 Can Cujcuj, Rigoberto
 Cosme Ixcampart, Gregorio
 Curuchiche Bal, David de Jesús
 Curuchiche Bal de Miza
 Curuchiche Otzoy, Enrique
 Curuchiche Telán, Vicente
 Cruz Cordón, Mynor René
 Duarte de Tercero, Georgina
 España Payón, Virgilio
 Estacuy Cortez, Eswin Orlando
 García S., Edwin René
 Gómez Sacán, Martín
 González Cotuc, José María
 González Chavajay, Mariano
 González Morales, José Angel
 Jiménez, Manuel
 Leal Prado, Roderico
 Leiva Carrillo, Mario Israel
 López A. Ramses, Miguel Angel
 López Carredona, Julio Ernesto
 López García, Edgar Alberto
 Mérida Pina Gel, Amanda
 Meza Maldonado, Victor Manuel
 Miza Coy, Carlos
 Miza Coy, Isidro
 Miza Coy, Rodrigo
 Miza (de), Matilde
 Motta (de), Olga Cristina
 Nicolás Chol, Carlos Enrique
 Otzoy Sitan, Domingo
 Otzoy Tzaj, Francisco
 Pinot Morales, Carlos Raúl
 Porres López, María Lily
 Ratzan Reanda, Martín
 Reanda Quieju, Nicolás
 Ricart Montalban, Francisco
 Rosales, Carlos Armando
 Sacalxat García, Juan de la Cruz
 Salazar Gómez, Pablo Noe
 Sapalú Alvarado, Gaspar
 Sotz Simón, Samuel
 Tuctuc Apen, Santiago
 Tuctuc Roquel, Sôstenes Romeo
 Tuctuc Xolano, Pedro
 Valdez Reyes, Emilio Juvencio
 Vallar, Manrique
 Yancoba, Olegorio

"CATEGORIA ESCOLAR"

Abal H., Aurora del Carmen
 Abal H., Olga Patricia
 Acuituno, Jorge
 Aguilar Quijivix, Zipacná
 Aguirre, José María
 Ajca Cortez, Verónica
 Alan
 Alcahê Ríos, Ana Lucía
 Alonso Barrios, Norma Elena
 Altafê Samayoa, Karem
 Alvarado M., Mariela Esmeralda
 Aparicio Urrutia, Joaquín
 Aparicio Urrutia, José
 Aragón, Andrea Lucía
 Ariano, María Eugenia
 Armira Lucas, María Regina
 Arreondo Ramírez, María Leticia
 Arriola, Manolo Francisco
 Arteaga, Ruth Dalila
 Avili, Gely Romeo
 Avili, Sonia Josefina
 Azpuro, Mercedes
 Barillas, Victor Roberto
 Barrientos, Luis Antonio
 Barrios Juárez, Nilda
 Batres, Marco A.
 Batres Marroquín, Claudia
 Beltran, Julio
 Betancourt, Genivive
 Bishop, María Alejandra
 Bol Top, Ricardo
 Bran García, Helga Ivette
 Bran García, Mariene Ivette
 Bruning García, Carl Werner
 Carrera, Ana Eugenia
 Cabrera, José Antonio
 Cabrera, Mario Armando
 Cáceres, Carlos Amilcar
 Cáceres Calderón, Edgar Alejandro
 Cáceres Calderón, Javier Ernesto
 Cáceres Calderón, José Rafael
 Cáceres Calderón, Mario Felipe
 Cáceres Calderón, Silvia Lorena
 Calderón Mazariegos, Gustavo
 Campollo, Angélica
 Cano, José Octavio
 Cardona, Miguel A.
 Carrillo, Martín
 Castañón, Mario
 Castillo, Edgar Rolando
 Castillo, Erick
 Castillo, Romny Estuardo
 Castillo Caal, Mercedes
 Castillo Caal, Carlos
 Castillo Morales, Andres
 Castillo Sosa, Mario
 Castro Reyna, Astrid Karim

Castro Reyna, Claudia Giovana
 Catalán, Ana María
 Cerezo G., Ana Paola
 Cifuentes Jiménez, Víctor
 Claudia Susana
 Contenti, Angela del Carmen
 Contreras, Ivan Fco.
 Contreras, Leticia
 Cordón Pantoja, Ana Beatriz
 Cordón Pantoja, María Fernanda
 Cordón Pantoja, María José
 Corzo, Eduardo
 Corzo, Mario Ernesto
 Cuan, José Francisco
 Chacón Cáceres, Fabiola
 Chanj Custodio, Fernando
 Dávila Estrada, German Antonio
 Daysi, Lorena
 De la Cruz Soto, Jorge Arturo
 De León, José Ambrosio
 Delgado Dardón, Alfredo
 Diéguez, Gloria
 Erdmenger Martínez, Jorge Ramiro
 Escobar, Riders Alexander
 Escobar de León, Mario Estuardo
 Escobedo, Antulio Feliciano
 Espada, Raquel
 Estupe, Edgar Fco.
 Extabalán Mazariegos, Faustino
 Fernández García, Dina
 Figueroa, Flor de María
 Figueroa, Luis Fernando
 Figueroa Larios, Flor de María
 Flores, María Cristina
 Flores Recinos, Walter
 Foronda, Arnaldo Daniel
 Fuentes, Yonny Albertico
 Gálvez Bernard, Ana Lucía
 Gándara Cremer, Ana Lucrecia
 García, Eddy Gabriel
 García, Juan Carlos
 García, Randy G.
 García Aguilar, Rafael Arnoldo
 García Escalante, Irma María
 García Escobar, Mónica Yesenia
 García García, Ligia Aracely
 García Guzmán, Isolina
 García Salas, Ana René
 García Salas, José Luis
 García Sambrano, Ligia del Carmen
 García Zambrano, Claudia R.
 García Zambrano, Wendy
 Gehlert Dardón, Karin Marlene
 Giménez Reyes, Johana
 Gini, Guillermo
 Girón, Rafael
 Girón Morales, Alicia
 Godínez Pérez, Rogelio Eduardo
 Godoy Anleu, Ana Coralía

Gómez, Sergio
González, Ana Lucrecia
González Gonón, Jacinto
González Mulet, María Asunción
González Mulet, María Paz
Guas Galindo, Alba Celeste de Mavo

Guerra, Juan Carlos
Guerra, Luis Gerardo
Guerrero G., Enrique
Guillermo, Fantina
Gutiérrez, Axel
Haeussler Ritz, Edgar Roberto
Hernández, Adilia Lorena
Hernández, Erick Fernando
Hernández, María Luisa
Hernández, Miguel
Herrarte, Julieta
Herrarte Méndez, Víctor Rolando
Herrer, Rogelio
Horacio
Hurtarte, Guillermo
Hurtarte Cordón, María Eugenia
Hurtarte G., Carlos Alejandro
Ibarra Rivera, Juan
Illescas, José Manuel
Ixquiac, Julio César
Jiménez, Walter Ernesto
Juárez, Luis Ángel
Juárez Ponciano, Claudia Adriana
Karen Ivone
Karina
Klee, Amaury Rafael
Lara Ortiz, Carlos
Lara Rodríguez, Margarita
Leal Penados, Andrea María
Leiva, Juan Francisco
López, Belvet
López Alvarado, Olivia
López Chic, Carlos
López, Magnolia Amparo
Lorenzo Reyes, Edgar René
Maax Bool, Felix
Macia Sot, Tiburcio
Macz, Irma Violeta
Madoni Morán, Robin
Magdiel Herrera, Arturo
Majus Fernández, Eduardo
Mancilla, María Teresa
Marquez Paz, Cynthia Leticia
Martínez, Ivan Enrique
Martínez, Otto
Martínez Mont, Ana Isabel
Martínez Mont, Javier
Martínez Ramírez, Mamerto
Marroquín, Miguel Ángel
Matta Castillo, Rosario Ivone
Mazariegos, José Manuel
Mazariegos L., Rebeca Elizabeth

Membreño Molina, Estuardo A.
Méndez, Oscar
Méndez García, Mayra Antonieta
Méndez Godoy, Frinee
Mendizábal, César Augusto
Menéndez, Anamar
Meoño, Fernando Rafael
Mérida, José David
Merrón H., Consuelo
Mesías, Luis Alberto
Meza Estrada, Ana Marriola
Miza Quinán, Francisco
Monterroso, Sara Haydée
Montes R., Ingrid Nohemí
Morales, Silvia J.
Muñoz Barnoya, Ana Mercedes
Nájera, Javier
Nájera García, Carlos Alberto
Nájera García, Héctor Rodolfo
Navas, Vila Noemí
Norato, Carlos
Nuñez Tercero, Ana Lucía
Nuñez Tercero, Claudia M.
Nuñez Tercero, José Luis
Obregón Colon, Ana Miriam
Oliverio Lara, Humberto José
Orozco Ovando, Rosa Lidia
Ortega Santa Cruz, Diego De Jesús
Ortega Urrutia, Ana Patricia
Ortiz, Francisco René
Ortiz, Mario Augusto
Ortiz Figueroa, Mónica
Ortiz Solano, Jacinto
Oslaj, José Patrocinio
Otten Prado, María Elsa
Ovando, José Macaveo
Pac, Teodoro
Palacios, Adela
Palacios, Manolo
Palencia, Edwin Roberto
Palma, Silvia
Palma Valdez, Ana Claudia
Paredes, Aura
Pastor Agustín, Juan Antonio
Paz de León, Ingrid María
Peralta, Lucrecia Irene
Perea, Victorina
Pérez, Sergio
Pérez Escobar, Jorge Feliez
Pérez Hernández, Nery Adolfo
Pérez Tumax, Alma Yolanda
Pira Vesco, Karin
Pirir Quebecs, Leonardo
Ponce R., Marina
Porres López, Alejandro
Porres López, Beatriz
Porta García Salas, María Amalia
Porta Garcíasalas, Rosibel

Pulido, Angel
Pulina, Julio César
Putzeys Lima, Brenda
Quan, Alicia
Quemé Domínguez, Isabel
Quiñones, Fluvia Irene
Quiñones, Juan Fco.
Quiroz, José Aurelio
Radi, Jorge
Rialda, José Wis
Ramírez, Graciela Esperanza
Ramírez, Jorge Leonel
Ramírez, Sandra
Ramírez Girón, Leonardo
Ramírez Urbina, Byron
Ramos S., José Luis
Rayo Muñoz, María de la "O"
Recancoy Coyo, Rosa Estela
Recinos C., Silvia del Carmen
Requena Ordoñez, Jesús Leonel
Reyes, osmary Guadalupe
Rivas López, Ana Catalina
Rivera, María Flora
Rivera F., Silvia Aracely
Rivera Nutze, J. Rodolfo
Rocas Escalante, Roderico
Rodas, Marta Elena
Rodas Zamora, Diego
Rodríguez, Benjamín
Rodríguez, Erwin
Rodríguez B., Carmen
Rodríguez Nuñez, Beatriz
Rojas, Luisa A.
Ruano, Daniel Eduardo P.
Ruano Morán, Victoria
Ruiz Luna, Juan Pablo
Sacalshot Hernández, María Angela
Saenz, Alegría
Sagastume B., Ramiro
Samayoa, Edgar
Samayoa Tercero, Alejandro
Samayoa Tercero, Guisela
Samayoa Tercero, Rodrigo
Sánchez, Rafael
Santay Juárez, Adela
Santay Juárez, Ramona Elena
Santucci Taralla, Carla Mariela
Sarg Vega, Juan Carlos
Siam, Silvia
Siam Quiroa, Ana Lucía
Sierra, Ana María
Sierra, Juan José
Sierra, María del Carmen
Siliezar, Hugo Benigno
Silva, Julio Enrique
Sosa Santizo, Francisco
Suárez Palencia, Lourdes Estela
Tánchez Larios, Estela Veraliz

Tánchez Larios, Otto Estuardo
Tello Rivera, Ana Beatriz
Tercero Okrassa, Ana Bella
Tercero Oliva, Braulio
Teresita
Torres, Marco A.
Urrutia Pivaral, Luis
Vadillo, Bepinal
Vadillo, Juan
Valdez González, Sandra
Valenzuela, Oscar
Valenzuela Girón, Mauricio
Vano, José Octavio
Vásquez, Salvador
Vásquez Hernández, Edgar Antonio
Vela Morales, Francisco
Vela Morales, Ricardo Augusto
Vela Morales, Sandra
Velásquez, Fausto
Velásquez, Juan Carlos
Velásquez Rabanales, Patricia Anabella
Vico Vadillo, Juan Antonio
Villatoro, Gustavo Alfredo
Vlaminck de Escalez, Yolanda
Xol, Ana Marfa
Yancor Argueta, René Mauricio
Yancor Argueta, Sergio Vinicio
Yoc C., Aura Marina
Yoc C., Gloria Esperanza
Yoc C., Marfa Eulogia
Zaeta, Alejandro
Zepeda, Danilo

I BIENAL DE ARTE PAIZ - 1978-

JURADOR CALIFICADOR:

Rafa Fernandez (de Costa Rica)
Benigno Gómez (de Honduras)
Roberto Huezo (de El Salvador)
Rita Miranda (de Colombia)

ARTISTAS PREMIADOS

I- ARTISTAS INVITADOS

- 1er. Premio Glif
- 1er. Premio y Glifo de Oro:
Elmar René Rojas
- 2o. Premio y Glifo de Plata:
Efraín Recinos
- 3er. Premio y Glifo de Bronce:
Carlos Augusto Letona

MENCIONES HONORIFICAS

Marco Augusto Quiroa
Roberto González Goyri
Erwin Guillermo
Enrique Anleu Díaz

II - CATEGORIA LIBRE

- 1er. Premio y Gliros de Oro;
Sharon Helena Garvey
Oswaldo Cercado
- 2o. Premio y Glifos de Plata:
Carlos Sol
Héctor Adolfo Rodas Escobar
- 3er. Premio y Glifos de Bronce:
Lucrecia Cofiño de Prera
Roberto Yancoba

MENCIONES HONORIFICAS

José Raúl García Lucas (Raulinni)
Arturo Marroquín
Luis Alfredo Castillo
Jorge Mazariegos
César Estrada
Francisco Tun

III - CATEGORIA ESCOLAR

- 1er. Premio y Glifo de Oro
Luisa Fernanda Rojas García
- 2o. Premio y Glifo de Plata:
Carlos Acuña Vela
- 3er. Premio y Glifo de Bronce:
Joselo Núñez Tercero

MENCIONES HONORIFICAS

Mayari Rojas García
Ariel Acuña Vela
Sergio A. Alonzo Baeza
Bárbara Weder
Fernando Haroldo García
Silvia Beatriz Iriarte
Augusto Javier Specher de León
René Mauricio Yancor Argueta
Matías Losen
David Fernando Martínez Solares

IV- CATEGORIA PINTURA EN PORCELANA

Premio único - Glifo de Oro:
María de Lourdes Gutiérrez de
De la Riva

MENCIONES HONORIFICAS

Lily de Ramazzini
Carmen Alarcón de Sandoval
Sylvia Hoschtetter de Ruiz

II BIENAL DE ARTE PAIZ — 1980—

JURADO CALIFICADOR:

Rodolfo Abularach (de Guatemala)
David Consuega (de Colombia)
Roberto Galicia (de El Salvador)
Joe Moss (de Estados Unidos)
Rosa María Plancarte (de México)
Victor Muñoz (de México)

ARTISTAS PREMIADOS

I— ARTISTAS INVITADOS

- 1er. Premio Glifo de Oro
Arnoldo Ramírez Amaya
- 2o. Premio Glifo de Plata:
Erwin Guillermo
- 3o. Premio Glifo de Bronce
Rolando Aguilar

MENCIONES HONORIFICAS

Roberto González Goyri
Elmar René Rojas
Efraín Recinos
César Izquierdo
José Luis Álvarez
José Antonio Pineda Coto

II— CATEGORIA LIBRE

- 1er. Premio Glifo de Oro:
Juan Manuel Rivas del Cid
León Ruwet Rahier
- 2o. Premio Glifo de Plata:
Ricardo Orlando Manzo
- 3er. Premio Glifo de Bronce:
Mario García Salazar

MENCIONES HONORIFICAS

Carlos Rafael Rivera Neutze
Andrés Leonel Robles
Mario Ángel Quintana Burgos
Luz Marina Menéndez (LUMA)

III— CATEGORIA LIBRE GUATEMALA

- 1er. Premio Glifo de Oro:
Julián Gabriel
Salvador Simón Cúmez
- 2o. Premio Glifo de Plata:
Feliciano Bal Calí
Carlos Gómez Bal
- 3er. Premio Glifo de Bronce:
Francisco Morales Mux
Santiago Tuc-Tuc Apen

MENCIONES HONORIFICAS

Olegario Yancoba
Vicente Curuchich
Abraham Ajac Yojom
Feliciano Bal Calí
Mariano González Chavajay

IV— CATEGORIA ESCOLAR

- 1er. Premio Glifo de Oro:
Lucas Zapil
Mauricio Yancor Argueta
- 2o. Premio Glifo de Plata:
Alejandro Samayoa
Sergio Gómez
- 3er. Premio Glifo de Bronce:
Jorge Félix Pérez Escobar
Carlos Dubois

MENCIONES HONORIFICAS

Adela Santay
Claudia Muñoz
Carla Mariela Santucci Toralla
Andrea Marfa Leal Penados
Jorge Malouf
Fernando Tercero
Jorge Luis Tercero Okrassa
Itella Blocker
Ricardo Zapil Carrillo
Luisa Fernanda Rojas
Mayarfa Rojas García
Byron Ramírez
Fernando E. Guevara Gálvez
Rodrigo Samayoa
Ana Julia Isabel Villatoro
Rolando Eusebio Gaytán
Roberto Cifuentes
Alba Liseth González Duarte.

MENCIONES HONORIFICAS

Lourdes De La Riva
Susana Estrada de Novella
Carrie L. Raines
Salvador Cumes
Raquel de Hoeschtetter.

V- CATEGORIA LIBRE GRABADO

Premio Unico Glifo de Oro:
Rolando Ixquiac Xicará
Enrique Anleu Díaz

MENCIONES HONORIFICAS:

Rafael Ayala
Fernando Minera
Arnulfo Morataya
Otto Rene Saravia

VI- CATEGORIA PINTURA EN PORCELANA

Premio Unico Glifo de Oro:
Irma de Trutmann
Gloria Toriello de Herrera

